

CERGY

N°123

ma ville

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE CERGY - NOVEMBRE 2007 - 0,3 €

**SOLIDARITÉ
TOUS AZIMUTS**


cergy

Dominique Lefebvre

Maire de Cergy,
Président de la Communauté d'agglomération
de Cergy-Pontoise



Cergy Solidaire dans l'action

Du 13 au 25 novembre se déroulera la 5^e semaine de la solidarité internationale à Cergy et à Cergy-Pontoise. Le succès des précédentes éditions montre à quel point notre ville est concernée et nos concitoyens sensibles et engagés dans le développement solidaire et la solidarité internationale. « Ma Ville » revient, dans le dossier du mois, sur cette manifestation et les multiples initiatives citoyennes qui fleurissent spontanément dans notre ville et auxquelles nous apportons notre soutien.

Le 24 octobre, Cécile Tongtong, adjointe au maire chargée de l'intégration et des solidarités internationales, s'est rendue à Saffa, ce village palestinien avec lequel nous avons engagé un partenariat dans le cadre de la coopération décentralisée, pour inaugurer la nouvelle école de filles construite grâce à l'engagement de notre ville et à son soutien financier.

Dans les prochains mois, je me rendrai moi-même à Thiès, grande ville du Sénégal où, grâce au dynamisme de nos deux associations Cergy Thiès d'ici et de là-bas, la Maison de Cergy va bientôt voir le jour. Nous pouvons être fiers de ces engagements et nous devons toujours en faire davantage, ici et là-bas, pour la solidarité internationale.

Cergy Solidaire par les Mots

« Ma Ville » revient, ce mois-ci, sur le boom des ateliers d'écriture avec Mémo, D Clam, Mots Migrateurs. L'objectif est clair, vous faire connaître ces pratiques

et ces nouvelles formes d'écriture et de paroles et vous inviter à en faire de même en rejoignant ces associations. Tout simplement parce que les mots, eux aussi, disent les choses de la vie avec une force et une intensité qui nous obligent à changer notre regard et nos comportements. Je suis frappé, pour ma part, à chaque fois que je peux y assister, par la passion, l'engagement et finalement les valeurs qui s'expriment au travers de ces pratiques culturelles parfois nouvelles et déroutantes pour certaines. Là encore, c'est aussi par les mots qu'on change la vie et qu'on construit la Solidarité au quotidien.

Cergy Solidaire par le développement

A la fin du mois d'octobre, nous avons accueilli dans le Parc Saint Christophe une entreprise chinoise, Huawei, qui est aujourd'hui l'un des premiers groupes mondiaux de télécommunications en plein développement. Ce sont 250 emplois qui sont transférés de La Défense à Cergy et qui en appelleront d'autres dans les années à venir. Huawei va être rejointe sur le Parc par Johnson Controls dont les 750 salariés fréquenteront bientôt notre ville. Après l'arrivée l'année dernière de Valeo à côté de l'Hôtel de ville et l'ouverture récente du nouvel immeuble de Vuitton, c'est bien la renaissance économique du quartier de l'Axe Majeur/Horloge qui est en marche et qui va faire vivre ce quartier qui a traversé tant de difficultés dans le passé. Assurer le développement économique et l'emploi, c'est assurer la Solidarité dans notre ville. ■

SOMMAIRE

Ma Ville rencontres

- 6/7 • Frédéric Pain
• Bernard Toublanc
• Sabrina Bes

En direct de la mairie

- 8/9 • Réhabilitations : un engagement commun
- 10/11 • La souris à la portée de tous
• L'info jeunesse en réseau
• Des talents à la mairie

En direct des quartiers

- 12/13 • La vie des quartiers...

Au cœur de l'agglo

- 15 • Chasseurs d'images

La Ville en marche

- 16/17 • Compagnons de l'écriture
- 18/19 • Le géant chinois des télécoms à Cergy
• Des citoyens planchent sur l'Agenda 21
• Nuits magiques sous la couette

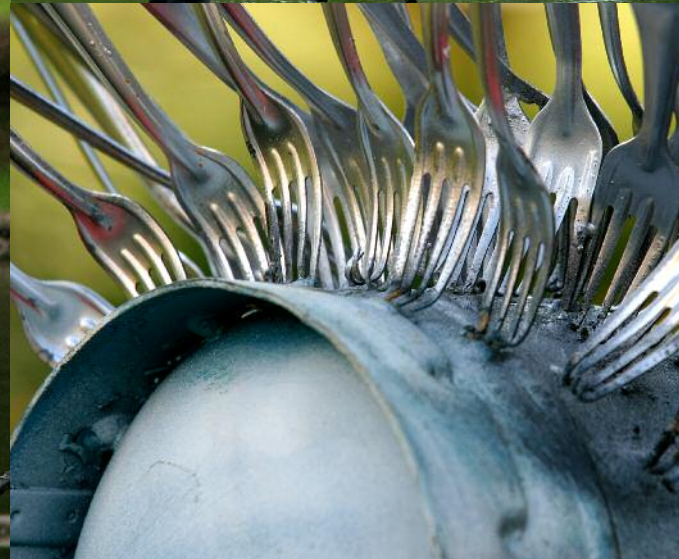
Temps libre

- 20/21 • Molière toujours d'actualité
• Braille, l'enfant de la nuit
• L'Apostrophe invite le centre musical



Dossier

- 22/26 • Solidarité tous azimuts



Rendez-vous avec les Zootres



Etranges silhouettes qui sortent du bassin de la Préfecture ou émergent des pelouses du parc, interpellant le passant, le laissant perplexe, l'obligeant à se retourner... Pantins désarticulés, couleurs vives, assemblage d'objets hétéroclites en plastique, en fer, en toile cirée, en verre, matériaux recyclables ou non... Les douze personnages créés par José Kéravis ont investi l'espace pour sensibiliser les promeneurs aux enjeux du développement durable, pour qu'au delà de ces projections caricaturales, chacun retrouve un geste de son quotidien, voire même réfléchisse aux défis à relever pour modifier un avenir menaçant.



FRÉDÉRIC PAIN

Mini voiture, maxi perfs

Frédéric Pain revient tout juste des championnats du monde de voiture radiocommandée. « C'est la première fois que je participe aux championnats du monde, en plus la compétition se déroulait au Japon, le temple du modélisme ». Le paradis pour ce grand gamin de 38 ans qui passe des heures à régler et à faire rouler sa voiture électrique à l'échelle 1/10. Licencié au club de Cergy (Servo), deux fois champion de France, il a réussi, en terre promise, à rester au contact des pilotes professionnels en terminant à la 51^e place mondiale. « Je suis amateur, seuls certains Américains et Japonais vivent confortablement du modélisme ».

Pour Frédéric Pain, le modélisme est une histoire d'une passion héritée de son père qui l'a initié à l'avion et au bateau radiocommandés. Aujourd'hui, il met son savoir d'électrotechnicien au service de son sport. « Les réglages de la voiture sont comparables à ceux d'une Formule 1. J'adapte l'huile, les pistons et les pneus en fonction de la piste, je règle la motorisation par informatique ». Sponsorisé par des marques, Frédéric Pain parvient à se tenir à la page. « Contrairement aux voitures thermiques (essence), la buggy électrique est silencieuse et propre. Grâce aux progrès de la micromécanique, le record de vitesse d'une telle voiture est de 196 km/h ». Sa voiture a donc évolué depuis son

inscription au club de Cergy il y a dix ans. « J'aime le Servo car l'ambiance y est sympa, et tous mes copains y sont inscrits ». Le Servo (Sport électrique radiocommandé du Val-d'Oise) existe depuis 1993 et dépend de la Fédération française du Sport automobile. Le club compte aujourd'hui une vingtaine de licenciés qui pratiquent au gymnase du Gency. ■



BERNARD TOUBLANC

Officier culturel

Bernard Toublanc vient d'être promu officier de l'ordre des Arts et des Lettres. Cette distinction de la République récompense ses nombreuses activités dans le champ culturel. « Cette décoration flatte naturellement l'ego », dit-il dans un sourire d'autodérision. Bernard Toublanc n'est pas artiste mais banquier. À la tête du directoire de la Caisse d'épargne Ile-de-France Nord, il ne s'en intéresse pas moins activement à la culture. Arrivé à Cergy-Pontoise en 1972 de sa Bretagne natale, il s'intègre à la Ville nouvelle en fréquentant assidûment les théâtres et se rapproche peu à peu de la scène nationale de l'Apostrophe dont il devient président du conseil d'administration en 1993. Son expérience de dirigeant d'entreprise est une aubaine pour le rayonnement du théâtre. Ses responsabilités au sein de la Caisse d'Epargne font de lui un mécène qui contribue, à la fin des années 1980, à la construction des Douze colonnes de l'Axe majeur.

Il préside aujourd'hui le club des entreprises mécènes de la fondation Royaumont et est administrateur des châteaux d'Auvers-sur-Oise et de la Roche-Guyon. « J'ai réussi ma carrière professionnelle, pour m'épanouir pleinement dans la vie, j'ai besoin de m'investir au-delà du secteur bancaire ». Bernard Toublanc, très attaché à la région, est aussi maire du village de Montgeroult dans le Vexin et siège à la tête de trois associations d'insertion sociale dans le Vexin. « On me taquine souvent en me disant que partout où je passe, je deviens le président. J'ai peut-être, sans en avoir l'air, un tempérament de chef », ironise-t-il. Pourtant Bernard Toublanc ne pense pas avoir un cœur plus gros que les autres. Sans doute ne compte-t-il pas ses heures passées à son bureau et dans les différents conseils d'administration. À 60 ans, quand il jette un coup d'œil dans le rétro, son parcours le surprend un peu. Il assure qu'à 20 ans, il n'avait pas programmé ce destin. ■



SABRINA BES

Cuisinière à domicile

Des études sans grande motivation, des petits boulots, trois enfants grands prématurés, la vie de Sabrina Bes n'a pas toujours été rose. Pourtant, son sourire et son dynamisme, sa joie de vivre et sa foi en elle chassent vite les nuages du passé. Après dix ans à s'occuper de ses enfants, et voyant arriver la fin de son congé parental, Sabrina a décidé de lancer un projet personnel qui aurait pu être un restaurant ou un traiteur avec son mari Olivier, serveur de profession, si le couple avait disposé des fonds nécessaires. Même avec l'association « Notre Village » (ex - « SOS Villages »), qui s'occupe de revitaliser des villages par l'installation de petits commerces, cela n'a pas été possible. « A 33 ans, il faut tenter quelque chose », affirme Sabrina. Je n'ai pas d'argent mais je crois que j'ai du talent et beaucoup de volonté ! » Sabrina se tourne alors vers l'entreprise d'insertion Alice qui lui suggère de

créer une petite entreprise de service d'aide à la personne. D'où la naissance, début septembre, de « Les p'tits plats de Sabrina » qui propose de préparer des repas à domicile, « des repas équilibrés sans exagérer dans la diététique », pour tout public, personnes âgées ou handicapées mais aussi toute personne qui n'aurait pas le temps ou manquerait d'idées pour préparer un repas. Sabrina s'occupe même des courses et se fait rembourser sur ticket de caisse.

La prestation culinaire en elle-même est tarifée à 18 ou 22 euros de l'heure. Comme elle devrait obtenir bientôt son agrément, il sera possible de déduire 50 % de crédit d'impôt sur chaque prestation. Entre son père qui lui a fait découvrir quelques-unes des meilleures tables parisiennes et sa mère qui confectionnait des « plats magnifiques » avec peu de moyens, Sabrina a acquis le goût de la cuisine, « donner du goût aux choses simples ». ■

Contact : 06 26 04 51 88.



▲ Aux Genottes, les travaux de réhabilitation sont conduits en partenariat par la ville et les bailleurs.

Pour la requalification du quartier Axe Majeur Horloge, qui a commencé depuis plusieurs années après les interventions sur le patrimoine privé (1), la Ville s'est engagée aux côtés des bailleurs sociaux. A partir de 2004, dans un périmètre de ZUS (Zone urbaine sensible), six opérations isolées Anru (Agence nationale pour la rénovation urbaine) ont été engagées avec six bailleurs différents (Osica, Valestis, Domaxis, Logis Social du Val-d'Oise, Opievoy et Savo). « Au-delà de la simple réhabilitation du bâti, l'Anru incite à donner aussi une dimension urbaine et sociale aux opérations de requalification du patrimoine », rappelle Geneviève Le Gall, responsable du service Habitat de la Ville.

L'action de la Ville se concrétise par des travaux de requalification sur les espaces publics comme les places, che-

mins piétons, aires de sports ou voiries en portant une attention particulière à la délimitation entre les espaces publics et privés, souvent un vrai casse-tête à Cergy. Elle est aussi parfois amenée à reprendre des espaces publics, ce que l'on appelle des rétrocessions foncières. Ces travaux complètent ceux des bailleurs, plus particulièrement sur les sites des Genottes (Domaxis), des Vergers (Osica), de la Constellation (Logis Social) et du Chat Perché (Savo). Chacun de ces chantiers durent entre douze et dix-huit mois, les derniers devant s'achever en 2009.

Aux Genottes, par exemple, dont les travaux sont en cours sur la résidence du bailleur Domaxis face et après le groupe scolaire (place des Genottes-allée des Marmousets-chemin des Pipeaux), la Ville réaménage les voies (enrobés, trottoirs, éclairage, plantations...) et le plateau

sportif situé derrière les bâtiments tandis que le bailleur rénove le bâti et améliore la résidentialisation. Cela aura notamment pour effet de mieux séparer la place des Genottes des bâtiments qui la bordent.

Concertation avant travaux

Plusieurs étapes de préparation et de concertation se déroulent avant d'engager des travaux. Les soucis initiaux des bailleurs concernant ces opérations sur leur patrimoine immobilier étaient de trois sortes : la réhabilitation du bâti (ravalement, menuiseries, réfection des halls...), la résidentialisation et la requalification des espaces extérieurs (sécurisation des accès, rénovation des parkings...), l'amélioration de la qualité de service (loge des gardiens, local encombrants...). Une première phase d'analyse et de mise à plat des sujets à aborder (foncier, éclairage, stationnement, ordures et tri, espaces verts, usages...) s'est dérou-

Réhabilitations : un engagement commun



Les organismes de logement et la Ville sont étroitement associés pour les travaux de réhabilitation. Exemple avec les opérations isolées Anru du quartier **Axe Majeur-Horloge**



Le marché évolue

En raison de la réhabilitation de l'îlot de la Bastide, le marché d'Axe Majeur Horloge avait dû être décalé vers la rue des Pas-Perdus (devant la gare RER) pour libérer l'avenue Mondétour. Des problèmes d'accessibilité, notamment pour les pompiers et la gare, nécessitent une nouvelle restructuration du marché. Début novembre, les accès à la place ont été complètement rétablis, les étals de la rue des Pas Perdus ont été disposés place des Ouvrages (devant la bibliothèque de l'Horloge). L'objectif est d'obtenir une meilleure répartition des étals en diminuant leur nombre. En « spitant » (clouant) les étals au sol et en bordant les terrasses de cafés pour éviter les conflits d'usage, cela permettra de mieux maîtriser l'étalement du marché. Les points de collecte des déchets et leur traitement sont également modifiés. Toujours ouvert les jours de marché (gratuit de 8 h à 14 h les mercredis et samedis), le parking de la hallette est voué à être ouvert toute la semaine, avec une période de gratuité de 2 h 30 comme pour les parkings de la Bastide et de la Constellation. Actuellement, plusieurs solutions pour la gestion sont à l'étude qui



devraient aboutir à la désignation d'un délégataire dans les mois qui viennent. Des nouveaux commerces continuent d'ouvrir aux environs du marché comme le restaurant oriental au coin de l'allée des Petits Pains et de la rue des Deux Marchés.



Initiation tout public aux Touleuses.

La souris à la portée de tous

Un nouvel espace numérique associatif aux Touleuses.

Avec huit postes de travail flambant neuf, l'espace numérique associatif de la Maison de Quartier des Touleuses, a accueilli, le mois dernier, ses premiers stagiaires, en majorité des femmes dans la soixantaine. Proposés par l'AACS (Association d'Animation de Cergy Sud),

avec le soutien de la Ville et de l'Antenne de Quartier, ces stages informatiques d'initiation (word, excel, internet...) ou de perfectionnement (son, vidéo, création de site...) sont encadrés soit par un animateur de l'association Influx soit par un animateur de la société Mentatech. D'une durée de dix heures (deux heures sur cinq semaines), ces stages s'adressent aux adultes ou grands adolescents complètement néophytes ou déjà un

peu familiarisés avec l'informatique.

Plusieurs sessions seront organisées dans l'année, la prochaine se déroulant en novembre et décembre. L'association AVF (Accueil des Villes françaises) Cergy est associée à cette initiative qui rencontre déjà un important succès. Elle correspond à la forte demande manifestée à la journée des associations de relancer de tels ateliers qui mettent l'informatique à la portée de tous. ■

La police a du chien

Rencontre entre brigades canines en septembre à la caserne Bossut.

La police municipale dispose d'une brigade canine composée de trois chiens, bergers belges malinois, dont deux sont dits « administratifs » et de quatre maîtres-chien. Utilisée dans un but principalement dissuasif, cette brigade renforce les équipes lors des interventions ou patrouilles dans les différents lieux de centralité de la Ville. Tous les ans, le responsable de l'unité, Gilles Bouttier, organise une rencontre cynotechnicienne qui permet d'échanger des expériences et de s'entraîner avec



Entraînement à la caserne Bossut.

d'autres unités similaires. Cette année, elle s'est déroulée en septembre à la caserne Bossut avec des unités de la gendarmerie, de la police nationale, des douanes et d'autres polices municipales. Des rencontres qui montrent l'utilité des chiens dans les situations délicates, un chien policier équivalent à quatre ou cinq agents humains ! ■

L'arbre s'enracine à Cergy

Les Journées de l'Arbre, qui se déroulent du 10 au 25 novembre, rappellent l'importance des espaces boisés dans une ville comme Cergy.

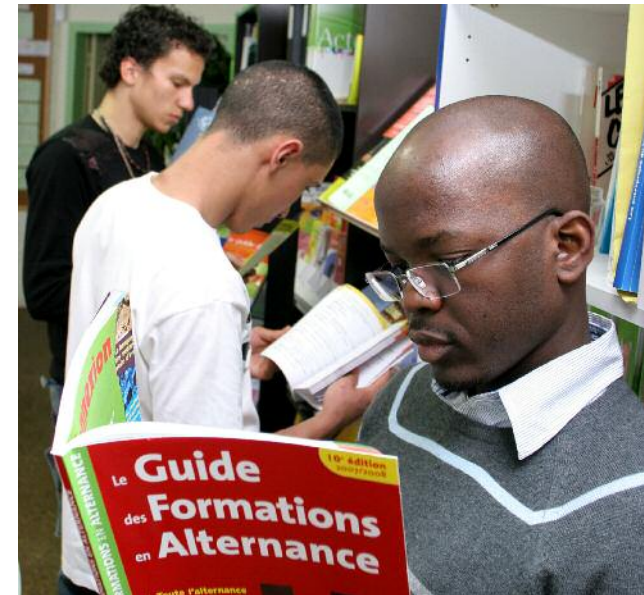


Depuis six ans, Cergy participe avec plusieurs communes du Val d'Oise à l'opération des Journées de l'Arbre. L'idée de cette quinzaine est de mettre en valeur les espaces boisés et de faire prendre conscience de l'importance des arbres dans nos villes. Cette initiative a commencé par des interventions dans les écoles pour apprendre aux élèves à

connaître les variétés d'arbres et à les respecter. Au fil des années, l'opération est montée en puissance avec notamment l'organisation d'une série de rendez-vous pour le grand public. En partenariat avec l'ONF, la Ville programme les mercredis 14 et 21 novembre une animation d'initiation à l'élagage. Un employé des espaces verts de la ville et un garde forestier seront au Bois Lapelote des Hauts-de-Cergy pour faire partager leurs connaissances.

Le dimanche 18 novembre, la Ville a demandé à l'association Solidarité Nature d'enseigner l'art de planter un arbre. Le rendez-vous est donné sur la presqu'île entre l'étang des Eguerets et l'étang des Hautes Bornes à la Base de Loisirs. Le dimanche suivant, l'association de jeunes photographes Mikoe propose une sortie photo qui débuttera à la Maison du Tourisme et du patrimoine à Cergy Village. Les traditionnelles interventions dans les écoles auront lieu durant la semaine et les deux bibliothèques de Cergy proposeront une sélection de plusieurs ouvrages (livres, CD, DVD) sur les thèmes de l'arbre et de l'art. ■

Renseignements au 01 30 32 07 13



La ville soutient les PIJ.

Confronté à des difficultés financières, le Centre d'Information Jeunesse (CIJ) vient de recevoir une subvention de la Ville et va bénéficier d'une exonération des charges locatives de la part de la Communauté d'Agglomération. Ce qui permettra à l'association de retrouver ses horaires d'ouverture (10h-18h) et de recruter un informateur à temps partiel.

La Ville soutient également les trois Points Information Jeunesse qui sont – contrairement au CIJ – des structures municipales. Une page vient d'être créée sur le site de la ville de Cergy (www.ville-cergy.fr) dans la rubrique Générations/Jeunesse. Le fonctionnement et les services des PIJ y sont clairement expliqués. Les PIJ des Linandes,

L'info jeunesse en réseau

La Ville soutient et développe le réseau d'information pour la jeunesse. Besoin d'un renseignement, le CIJ et les trois PIJ vous répondent

des Touleuses et de l'Axe Majeur sont, rappelons-le, des espaces d'information et d'écoute. Les jeunes y trouvent des renseignements sur les formations, sur les métiers, sur la santé et sur les loisirs. Les informateurs sont là pour les aider à rédiger un C. V ou une lettre de motivation. Ils les accompagnent dans leur recherche de stage ou de contrat d'apprentissage. Internet et le téléphone sont à leur disposition. Les informateurs des PIJ conseillent dans les projets (création d'association, partir à l'étranger...)

Durant l'année, les PIJ mettent en place plusieurs rendez-vous : quatre formations de secourisme sont proposées pendant les vacances scolaires, à partir de mars, une liste de jobs d'été est exposée au PIJ et en avril, les jeunes peuvent retirer un dossier pour bénéficier d'aides au départ en vacances. ■ CIJ, Place des Arts. PIJ, Maison de Quartier de l'Axe Majeur, Maison de Quartier des Linandes, LCR des Plants.

Des talents à la mairie

Les agents municipaux ont des talents artistiques qu'ils exposent à l'Hôtel de Ville du 12 novembre au 1^{er} décembre.

Plusieurs employés de la mairie peignent, photographient ou sculptent en dehors des heures de bureaux. Pour la deuxième année consécutive, la direction de la Communication leur permet, grâce à une exposition, de montrer leurs œuvres au public. Ainsi, la rue intérieure de l'Hôtel de Ville se transforme pour

l'occasion, vous permettant de découvrir ces talents cachés. Un jury, composé du photographe Peter Knapp, du directeur de l'école d'art de Cergy René Denizot et de la directrice de la Culture et du Patrimoine Isabelle Delage, a sélectionné les œuvres de seize agents. Elles sont visibles sur le site de la



Ville de Cergy (www.ville-cergy.fr) sur lequel vous pouvez également voter d'un clic pour celle qui vous plaît. Le Prix du public sera remis au lauréat le 30 novembre. ■ www.ville-cergy.fr

Lionel Pagès, invité d'honneur.

Questions au Maire

La ville de Cergy s'inscrit dans l'organisation de la semaine de la solidarité internationale, pouvez-vous nous en dire plus ?

Pour la cinquième année consécutive, la ville de Cergy s'engage dans la semaine de la solidarité internationale. Ce rendez-vous exceptionnel est l'occasion pour les associations cergyssoises de s'intéresser au problème du co-développement et celui de l'identité de notre ville qui, forte des origines multiples de ses habitants, est résolument inscrite dans l'ouverture au monde. Les habitants pourront découvrir du 13 au 25 novembre de nombreuses manifestations partout dans la ville avec le soutien actif de la communauté d'agglomération et de l'université de Cergy-Pontoise.

Quel bilan faites-vous de la solidarité internationale ?

La coopération avec la Palestine et le Sénégal a connu une importante progression. L'envoi d'un container contenant du matériel informatique réformé a permis l'ouverture d'un cybercafé à Thiès au Sénégal. Concernant Saffa en Palestine, la subvention accordée par la ville de Cergy a permis la construction de l'école des filles. La coopération universitaire entre Cergy-Pontoise et l'université de Bir Zeit a permis d'accueillir 5 étudiants Palestiniens (4 filles, 1 garçon) pour l'année universitaire 2007-2008.

Nous recevrons également des élus Palestiniens lors de la semaine de la solidarité internationale, pour une formation dans les domaines du management et de l'urbanisme. Je me félicite de ces diverses avancées dans notre coopération et espère pouvoir mettre en œuvre dès l'an prochain les autres volets de notre programme de coopération, notamment la construction du centre social à thiès, les échanges de jeunes et la formation d'animateurs sportifs et culturels.

Axe majeur Horloge

Formation aux premiers secours

Le Point information jeunesse, en partenariat avec l'association Ades 95, propose une session AFPS (Attestation de formation aux premiers secours).

Mardi 6 et mercredi 7 novembre, 10 places pour les 14-25 ans, 10 euros. Renseignements: 01 34 33 43 80 (Mourad Bendali).

Exposition « Mise à Nu »

Amour, colère, douleur, joie, haine, respect, tristesse, compassion... Notre vie quotidienne est traversée de multiples sentiments. L'association Pas de Deux a mis en place un collectif artistique (Astelle, le Club de l'Image, Vie libre, L'écrivain du cordon d'or, la sauce Pigmentée) qui exposera ces sentiments sous différentes formes: l'écriture, la peinture, la photo, la sculpture, les objets...

Du 8 au 29 novembre à Maison de Quartier Axe Majeur-Horloge.

Visite de chantier

Présentation des nouveaux aménagements du quartier de la place des Genottes à l'Hôtel de Ville.

Samedi 10 novembre, 9 heures, place des Genottes (côté allée des Petits Pains). Renseignements: 01 34 33 44 33.

Accueil Familles

Reprise de l'activité couture.

Mercredi 14 novembre, 14 à 16 heures, Maison de Quartier Axe Majeur-Horloge. Renseignements: 01 34 33 43 80 (Fari-da).

Petit déjeuner équitable et marché solidaire

Découvrir l'art culinaire de plusieurs régions du monde.

Mercredi 21 novembre, de 9 heures à 13 heures, Maison de Quartier Axe Majeur-Horloge.

Rap palestinien et village associatif coopération



décentralisée

Concert de solidarité avec le groupe de rap palestinien, GazaTeam, suivi d'une rencontre-débat avec le groupe. Village associatif avec les associations impliquées dans les projets de coopération décentralisée de Cergy (AFPS, Ascia, Cergy-Thiès solidarité).

Vendredi 23 novembre, à partir de 19 heures, l'Observatoire et Maison de Quartier Axe Majeur-Horloge. Renseignements: 01 34 33 43 80.

Restaurant associatif

Régalez-vous à l'orientale avec les Gourmandises du Verger.

Vendredi 30 novembre, 12 heures, Maison de Quartier Axe Majeur-Horloge. Renseignements et inscriptions: 01 34 33 43 80.

En attendant



Noël

Les habitants de la place de la Sébille préparent Noël: ateliers déco, scène artistique, passage du père Noël.

Samedi 1^{er} décembre, place de la Sébille. Renseignements:

Les Hauts de Cergy

Infos habitants

Information sur le développement et la vie du quartier (calendrier des manifestations, projets urbains en cours et à venir...), soutien aux initiatives d'habitants, relais d'information...

Accueil sur RDV: appeler le 01 34 32 04 76 (Samira).

Comité éco-citoyen

Le comité ouvre ses portes à tous ceux et celles qui souhaitent organiser, mettre en place une exposition, des débats, des

sorties natures, découvertes. Si vous avez une idée, venez la présenter, nous vous aiderons à la concrétiser.

Vendredi 16 novembre, LCR des Essarts. Renseignements: 01 34 32 04 47 (Marie).

Vide-grenier du Closeau

Premier vide-grenier organisé par les habitants du square du Closeau (avenue du Bontemps, ligne de bus 39, arrêt Le Hazay).

Dimanche 18 novembre, de 9 à 17 heures.

Contact: 06 34 76 55 17 ou 01 30 38 22 45 (Karine).

« Poésie des saveurs »



Nouvelle épicerie fine-traiteur ouverte depuis début octobre (2, place des Trois Gares, 01 34 32 14 80).

Tous les jours sauf le lundi de 10 heures à 13h30 et de 16 heures à 20 heures et dimanche de 10 à 13 heures.

P'tit-Dèj Rencontre

Vous êtes cordialement invités à participer à un P'tit-Dèj Rencontre parents-professionnels. Nous évoquerons des points relatifs aux pratiques alimentaires et à la place du repas dans la vie familiale en prévision d'une semaine thématique début 2008. Vous avez des

idées, des remarques, des questions, n'hésitez pas, l'entrée est libre.

Samedi 24 novembre, à 8h30, LCR du Bontemps Renseignements: 01 34 32 04 76.

Découverte et initiation aux jeux

L'Antenne de quartier, le Conseil consultatif et les associations vous invitent à une après-midi de découverte et d'initiation à différents jeux dans un cadre convivial, de détente et de plaisir. De 7 à 77 ans.

Samedi 1^{er} décembre, 13h30 à 18h30, LCR du Bontemps, entrée libre. Renseignements: 01 34 32 04 27.

Les Coteaux et le Grand Centre

Conférence sur les expulsions

Dans le cadre de la Semaine de la Solidarité internationale, l'association Mots Migrateurs propose, avec le concours de la Cimade, du Gisti, de RESF et de la CEDH, une conférence:

« L'étranger: de son interpellation à son renvoi au pays. Parcours sans retour ou parcours de la dernière chance? » Témoignage conté entrecoupé d'informations et exposition photo.

Jeudi 22 novembre, 20h30, Maison de Quartier des Linandes. Renseignements: 01 30 30 62 70.

Contes et chants d'Afrique

Spectacle jeune public de Lamine M'Bengue.

Mercredi 21 novembre, 14h30, Maison de quartier des Linandes. Renseignements et réservations: 01 30 30 62 70.

Tournoi de simulation et de figurines

Proposé par l'association MGWA.

Samedi 1^{er} décembre et dimanche 2 décembre. Renseignements: 06 63 48 58 22 (Stanislas).

Goûter lecture

En partenariat avec la Caisse d'Allocations familiales, venez partager un après-midi de lecture et de dégustation. Apportez vos spécialités culinaires, nous vous offrons les boissons et le prêt gratuit de livres.

Mercredi 28 novembre, 16 heures, Maison de Quartier des Linandes, 01 30 30 62 70.

Match d'impro

La Lidee persiste et signe.

Samedi 17 novembre, 20h15, Maison de Quartier des Linandes, 3 à 4 euros.

Renseignements et réservations: 06 77 19 27 02 ou lide2cergy@gmail.com.

Les Bords d'Oise et l'Orée du Bois

Permanence AVF

L'association Accueil des Villes françaises tient ses permanences au LCR du Port les lundis de 14 à 15 heures.

« Eco-citoyenneté... Vous y croyez? »

Café-débat autour d'une notion dans l'air du temps.

Jeudi 15 novembre, Café de la place de la République, 20 heures renseignements: 01 30 30 78 25.

Partir en Palestine: mode d'emploi

Conférence organisée par l'AFPS

Mardi 20 novembre, 19 heures, Maison de Quartier des Touleuses.

« Zig Zag »



Spectacle tout public (à partir de 3 ans).

Mardi 6 novembre, 10 heures et 15 heures, Maison de Quartier des Touleuses. Inscriptions au 01 34 33 43 56.

Infos habitants

L'agent de développement local du quartier Bords d'Oise, Djafar, tient des permanences pour informer les habitants et répondre à leurs interrogations.

Jeudis 8 et 29 novembre, de 17 à 19 heures, mairie du Village. Contact: 01 30 30 78 25.

V i t e d i t...

Le 1^{er} octobre dernier, **Dominique Lefebvre, maire de Cergy, a signé une convention de partenariat avec Gilles Albertus, directeur régional de la ligne Paris Saint-Lazare de la SNCF**, instaurant ainsi une collaboration concrète et efficace en faveur de l'emploi des Cergysois. ▶ **La Semaine Bleue, lancée le 15 octobre dans les locaux de l'Hôtel de Ville** par Dominique Lefebvre et son adjoint chargé des relations intergénérationnelles, Roger Vigne, a connu un beau succès auprès des Seniors de Cergy.

► « Jeune fille décalée dans un confessionnal » de Jacques Vignau et Daniel Loubel (1^{er} prix).

Gros succès pour le **marathon photo numérique** organisé par la Fnac et ses partenaires qui a revisité l'agglomération selon quatre thèmes illustrés par 400 photos.

Chasseurs d'images

A l'occasion de son quinzième anniversaire, et pour marquer son attachement à Cergy-Pontoise, la Fnac-Cergy a organisé le mois dernier son premier marathon de la photo numérique. Comme le précise Muriel Demory, responsable de la communication de la Fnac et principale cheville ouvrière de ce projet : « Ce concours avait pour objectif de faire rayonner le magasin et de refléter les grands principes qui l'animent : la diversité culturelle, l'ancrage local et son positionnement en faveur des nouvelles technologies. » Ce marathon, dont le concept s'est développé dans certains magasins provinciaux de cette enseigne, consistait à parcourir librement les communes de l'agglomération pendant une journée par équipe d'une ou deux personnes à la chasse aux meilleurs clichés sur quatre thèmes prédéfinis et dévoilés le jour même : architecture contemporaine (perspectives), la nature et la ville (fron-

tières), escapade en bus (reportage), patrimoine historique (insolite).

Le premier jour des inscriptions, le 1^{er} septembre, 25 équipes s'étaient déjà inscrites sur un maximum prévu de 50. Le jour du marathon, le 29 septembre, ce sont finalement 47 équipes qui ont parcouru toute la journée l'agglomération en tous sens et proposant un choix de 400 photos. La Fnac ayant fait appel à plusieurs partenaires pour organiser cet événement, on en retrouve un représentant au sein Les membres du jury représentant chacun un partenaire de l'opération (Jean-

Claude Rault, chargé du Tourisme à la Communauté d'agglomération, Alexandra Fux de la Stivo, Messaoud Boudjellal d'Olympus, Didier Massé, adhérent Fnac et Philippe El Kouby, responsable image et son Fnac), ont sélectionné 50 photos parmi ces 400 : ce choix (un cliché par équipe) a fait l'objet d'une exposition qui s'est tenue en octobre au Forum d'initiatives urbaines de la Com-

munauté d'agglomération, où s'est déroulée la remise des prix du marathon le 6 octobre, puis à la Fnac jusqu'au 17 novembre. L'exposition pourrait d'ailleurs tourner dans d'autres lieux de l'agglomération dans les prochains mois.

Finalement, les trois premiers prix ont récompensé, dans l'ordre, l'équipe Jacques Vignau-Daniel Loubel pour leur photo de « jeune fille décalée dans un confessionnal » sur le thème du patrimoine historique (insolite), l'équipe Julien Schram-Yann Boyer pour leur « panorama de l'Esplanade de Paris (Axe Majeur) dans la brume » sur le thème la nature et la ville (frontières) et l'équipe Frédéric Gowlett-Cyrille Guillerrou pour leur « fleur dans un bassin du parc de la Préfecture » sur le même thème. Mais le jury et les différents partenaires ont également primé dix autres clichés coups de cœur. Muriel Demory se déclare ravie de cette initiative, qui « change la relation commerciale en relation d'appartenance en misant plutôt sur le plaisir et la passion, » et constitue, pour elle, « le plus bel événement que j'ai mené ici à Cergy ». Un événement qui pourrait être renouvelé tous les deux ans. ■



Une initiative « qui change la relation commerciale en relation d'appartenance »



« donner l'envie d'écrire et montrer qu'il existe beaucoup de manières d'écrire. »

Compagnons de l'écriture

Vertus entraînantes du collectif, émulation du groupe, **les ateliers d'écriture**, de plus en plus nombreux à Cergy, ouvrent les chemins des mots et des lettres. Tour d'horizon des magiciens du Verbe.

Un peu partout, ces derniers mois, des ateliers d'écriture ont ouvert portés par une vague qui vient d'atteindre Cergy. Au point qu'une grande manifestation autour de l'écriture – les Diseurs de mots (1) – s'est déroulée pour la première fois le 27 octobre, soulignant l'engouement pour toutes les formes de création et d'expression littéraires.

L'atelier d'écriture, à l'origine de l'association D-Clam, a pris son envol au printemps 2006 autour de Vincent Matrat, ancien prix Philippe-Deleury. D-Clam a lancé des « brigades d'intervention poétique » ou participé au Printemps des poètes comme à différentes scènes slam. « Le principe, indique Vincent Matrat, est



▲ Philippe Rimbault, avec les Mots migrants, monte des ateliers dans les collèges.

que nous sommes tous co-animateurs de l'atelier. » Une fois par semaine, le plus souvent dans un café, l'atelier brode sur un thème, une consigne ou un jeu d'écriture. C'est d'ailleurs ce qui convient

à Serge, « la finalité immédiate d'écrire et de lire tout de suite aux autres ce qu'on a écrit. » Pas d'analyse ou de critique ici, mais des réactions dans une ambiance ludique. « Chacun a ses propres motivations et pratiques d'écriture qu'il réinvestit ou non dans sa sphère personnelle », précise Vincent qui envisage la création d'un atelier de réécriture pour ceux qui voudraient participer à des concours littéraires. Mais l'atelier de base devrait rester ce champ d'expression libre.

Ingénieur à la retraite, Philippe Randonneur, il lui est souvent arrivé de rédiger des textes sur ses expériences de marcheur. « Je cherchais un atelier où apprendre des règles d'écriture, indiquait-il. Celui des Mots Migrants ne propose pas ça mais il incite à écrire et à lire son texte devant tout le monde. C'est valorisant. Ça me convient. Après, chacun trouve son style, sa manière. Je veux surtout me faire plaisir en écrivant. » L'objectif de Philippe Rimbault, animateur de

l'atelier, est « de donner l'envie d'écrire et de montrer qu'il existe beaucoup de manières d'écrire. » Ce soir-là, à la douzaine de participants qui assistent à son atelier, Philippe propose un travail sur le conte qui sera le fil rouge de l'année. L'association a, par ailleurs, passé



▲ « Le principe est que nous sommes tous co-animateurs de l'atelier. » Vincent Matrat.

une convention avec le Conseil général pour monter des ateliers dans différents collèges du département à partir de ce mois-ci.

Groupes de libération

Adeptes d'atelier d'écriture depuis des années, Bernadette Burguière a suivi une formation pour devenir à son tour animatrice d'atelier pour adultes et enfants-ados au sein de l'association MémO. « L'essentiel est de déclencher l'écriture à partir d'une proposition soit thématique soit formelle, explique-t-elle. Mon regard est toujours bienveillant. Je laisse les participants échanger car ils ont besoin du cadre de l'atelier pour écrire, d'une dynamique de groupe. Une critique positive, une valorisation leur montrent qu'ils ne sont pas plus nuls que d'autres ! » L'atelier enfant-ados, qui se réunit à Menucourt alors que celui des adultes est itinérant sur toute l'agglomération, fonctionne de la même façon.

Contacts

- > **D-Clam (atelier hebdomadaire) :**
06 87 14 30 84.
- > **Mots Migrants (atelier mensuel) :**
06 83 35 71 79.
- > **Arbre généalogique-Le Saule (atelier une semaine sur deux) :**
06 68 37 60 79.
- > **MémO (atelier mensuel) :**
06 14 37 85 27 ou
mail.assoc95@yahoo.fr
- > **Théâtre 95 (atelier mensuel) :**
01 30 38 11 99.

Michelle Bonnebas avait déjà fréquenté des ateliers dans les bibliothèques de Cergy qui avaient libéré son désir d'écrire. Alors qu'elle restait sur l'envie de raconter les histoires familiales que lui racontait son père, elle découvre l'atelier d'écriture autour de l'arbre généalogique animé par Marie Souffron (association Le Saule) : « J'ai trouvé les méthodes amusantes. Cet atelier me convient car il met les choses au présent en leur donnant un nouvel éclairage. Les souvenirs resurgissent comme des empreintes qui nous ont marqués. Cela apporte de la sérénité, une prise de conscience d'un héritage culturel, du partage avec les autres. » Marie Souffron, qui anime cette année deux groupes, a associé ses deux passions d'écrivain et de psychogénéalogiste : « L'arbre généalogique est le fil d'Ariane qui nous relie à nos ancêtres, des êtres de chair avec leurs rêves et leurs souffrances, leurs réussites et leurs échecs, et qui permet d'écrire une histoire familiale. »

Rien de plus normal qu'un atelier d'écriture dans un « Centre des écritures contemporaines » comme le Théâtre 95. Claire Galeyrand, qui



▲ L'atelier d'écriture autour de l'arbre généalogique animé par Marie Souffron (association Le Saule).

anime par ailleurs des ateliers-théâtre pour adolescents, a fondé cet atelier d'écriture à l'intention de personnes, pour la plupart spectateurs, qui avaient « le désir de pratiquer l'écriture en groupe ». « Ce qu'ils recherchent, précise Claire, c'est d'échanger, de se décaler par rapport à une écriture individuelle spontanée. En découvrant l'écriture des autres, on va vers où on n'aurait pas pensé aller. » Des passerelles naturelles s'établissent entre l'atelier d'écriture et l'atelier-théâtre de Claire mais aussi avec les auteurs accueillis au Théâtre 95. Tout est bon pour enrichir l'écriture et l'imagination. ■

(1) : organisée par l'association D-Clam en partenariat avec la Ville, 95degres.net, RGB, les éditions du Valhermeil, les associations MémO et Mots migrants, le Gfen (Groupe français d'éducation nouvelle).

Regard sur les ateliers d'écriture

« Est-ce le rôle de l'animateur d'atelier d'écriture de satisfaire l'envie de certains participants d'être édités ? » Nathalie Fremaux, formatrice de métier, animatrice d'ateliers, auteure et membre récente de Mots migrants, s'interroge sur l'animation des ateliers d'écriture. Au point de préparer un livre sur ce sujet, une sorte de guide pratique avec témoignages d'animateurs, d'écrivains et de stagiaires à paraître dans quelques mois. Face au succès grandissant des ateliers en France, elle constate un manque d'informations et d'analyses concernant les ateliers comme les animateurs. Même s'il existe des formations à l'animation au sein d'ateliers implantés depuis longtemps (Elisabeth Bing, par exemple), voire dans certaines universités, mais « la gestion et la dynamique de groupe, la question des objectifs pédagogiques est rarement abordée en profondeur », souligne Nathalie. « Les trois quarts des animateurs, hormis les écrivains, poursuit-elle, ont participé à des ateliers avant de se lancer et s'adressent plutôt à des amateurs. Cependant, on s'interroge rarement sur la notion de travail d'écriture ou de réécriture pour finalement permettre de travailler seul en autonomie. » Car, selon N. Fremaux, la recherche de l'autonomie dans l'écriture est « un point fondamental des ateliers ». Estimant que l'atelier d'écriture doit allier travail et plaisir, elle propose sa propre définition de l'atelier : « Un espace-temps de rencontre et de partage où chaque individu du groupe peut travailler son écriture à son rythme qu'il ait ou non un projet d'écriture prédéfini. »

Des citoyens planchent sur l'Agenda 21

Conseillers consultatifs de quartier et présidents d'association sont associés à l'élaboration de l'Agenda 21 cergysois.

La concertation pour l'élaboration de l'Agenda 21 municipal, fondée sur un diagnostic partagé, est en cours. Un Agenda 21 est un programme d'actions pour le développement durable sur un territoire donné (voir « Ma Ville », n° 117, avril 2007). Le 23 octobre a eu lieu une séance de présentation des prin-



cipes de cette démarche à l'intention des Conseillers consultatifs de quartier et des présidents d'association. Des documents de concertation leur ont été remis portant sur deux

thèmes : les habitants et la vie de la cité (participation, cohésion sociale et solidarité, comportements éco-citoyens) et la ville, son patrimoine naturel et urbain et les transports.

Courant novembre, une réunion de travail réunissant toutes ces forces vives doit débattre des points positifs et négatifs attachés à ces deux thèmes et émettre des propositions d'actions pour un développement durable. Les 26 et 28 novembre, des ateliers, animés par un bureau d'études spécialisé, réuniront les analyses et propositions afin de les intégrer au rapport final qui constituera le diagnostic partagé de l'Agenda 21 cergysois dévoilé début 2008. ■

▲ Les conseillers de quartier débattent de l'Agenda 21

Un grand colloque sur le handicap

Le collectif handicap, réunissant plusieurs associations et la Ville de Cergy, organise un grand colloque les 24 et 25 novembre.



Pour être présent et participer activement à la Journée mondiale des personnes handicapées, le collectif handicap de Cergy s'est penché pour l'occasion sur quatre sujets de réflexion qui seront débattus au cours d'une journée : le droit à la vie affective et à la sexualité des personnes en situation de handicap, le droit au répit des familles, l'accès au travail et la solidarité avec les personnes handicapées

▲ Faire avancer la cause des handicapés.

des pays en voie de développement. Plusieurs intervenants traiteront de ces questions parfois encore taboues. Répartie en quatre ateliers, l'assemblée phosporera toute la journée du samedi 24 novembre dans une salle de la mairie. Le collectif d'associations cergysoises a invité des collectivités et des institutions de toute l'Ile-de-France. Ce collectif existe depuis bientôt quatre ans et rassemble quatorze associations. Il se réunit régulièrement pour faire avancer la cause des personnes handicapées et est à l'origine de nombreuses actions en leur faveur. Soutenu par la Ville, le collectif a souhaité mettre en place cette action d'envergure pour souligner son travail au quotidien. Le dimanche, un tournoi de handball est organisé au gymnase du Moulin à Vent. Une démonstration de basket handisport sera proposée en début d'après-midi. ■

Renseignements 01 34 33 43 23



Nuits magiques sous la couette

▲ Rendez-vous les 16 et 17 novembre.

L'originalité des Nuits du Conte c'est sans doute le secret de leur longévité.

Il était une fois des conteurs qui attendaient la nuit pour raconter leurs histoires. Les auditeurs lovés dans leur duvet, la tête sur l'oreiller, écoutaient sans bruit. D'année en année, ces soirées magiques attirèrent de plus en plus de spectateurs venus en familles ou entre amis. Les Nuits du conte sont une belle histoire en elles-mêmes. Plus de quinze ans après leur démarrage, l'association Les Nuits du Conte vous donne une nouvelle fois rendez-vous au gymnase des Grès les 16 et 17 novembre (séances de rattrapage à Saint-Ouen-l'Aumône les 23

et 24 novembre). Huit conteurs de styles différents y racontent leurs histoires : Frédéric Haetty parle d'amitié à travers la métaphore du singe et du crocodile, le conteur africain Rogo Kofi Fiangor nous emmène dans un voyage fantaisiste et lourd de sens, Claire Pericard et Serge Vlassenko font revivre les contes russes, Benoît Brunhes évoque le coq des clochers en s'accompagnant à la guitare, Erick Aubourg franchit enfin la porte qu'on nous dit de ne jamais ouvrir, Pascal Roumazielle raconte ses voyages et Catherine Foret retrace les étranges aventures de cet homme qui reçoit en héritage un habit de toutes les couleurs alors que ses frères reçoivent de l'or. Tout ça dans la même nuit ! ■ Gymnase des Grès, boulevard des explorateurs.



Le géant chinois des télécoms à Cergy

▲ Dominique Lefebvre avec le directeur du Technopole Saint-Christophe et le patron Huawei Cergy.

La société chinoise Huawei, l'un des premiers fournisseurs mondiaux pour les opérateurs télécoms, a installé son siège français au Parc d'activité de Saint-Christophe.

Avec Sagem et maintenant Huawei, Cergy est à la pointe des télécoms. La société chinoise, installée en septembre à Cergy, est spécialisée dans la fabrication et la commercialisation d'équipements de télécommunication. Ses produits sont utilisés par 31 des 50 premiers opérateurs mondiaux, dont France Télécom, Free, Neuf Cegetel ou encore SFR. Installée en France depuis 2003, Huawei a choisi Cergy pour regrouper ses différentes entités jusqu'à situées à Puteaux, Suresnes et au Pecq. Les arguments d'Abdelkader Zitouni, directeur de la Technopole Parc Saint Christophe, ont été convaincants. « Les dirigeants de Huawei France cherchaient un site qui dispose d'infrastructures technologiques les plus pointues et des conditions de sûreté les plus élevées. Le Parc répond à ces critères ». Les dirigeants de la société ont également apprécié la présence dans le Parc de grandes entreprises comme

Spie et d'une grande école dans le secteur des télécoms, l'Itin (École supérieure d'informatique, réseaux et systèmes d'information).

Les 3 500 m2 de bureaux deviennent donc le siège français de Huawei. À ce jour, la société compte environ 150 collaborateurs en France (avant-vente, après-vente, équipe commerciale, marketing, finance), mais le groupe prévoit d'atteindre un effectif de 500 personnes dans les prochaines années. Pour accueillir les expatriés chinois dans de bonnes conditions, les institutions locales se sont occupées de tout. Cet été, le Ceevo et la Préfecture ont accéléré les démarches pour obtenir les permis de travail de ces salariés alors que la Communauté d'Agglomération et le technopole Parc Saint Christophe se sont attachés à dénicher une quarantaine d'appartements à Cergy-Pontoise. ■



▲ Un support sobre et élégant.

Une sélection commentée des meilleures, des plus prestigieuses, mais aussi des plus méconnues ou insolites des expositions à Paris, en France et à l'étranger : telle est l'originalité du site créé il y a quelques mois par notre consœur Catherine Rigollet, www.lagoradesarts.fr. Fére

Toiles sur Toile

Plus besoin de se creuser la tête, l'Agora des Arts propose un large éventail – actualisé – de sorties artistiques.

d'art, tant par attirance personnelle que par vocation professionnelle, la journaliste nous fait partager ses coups de cœur et ses découvertes sur un support sobre et élégant, rapide à lire et qui permet de piocher des idées de visites. Comme elle vit dans l'Oise, Catherine privilégie les rendez-vous franciliens, et spécialement valdoisiens. Une galerie virtuelle qui expose un artiste par mois, Yves Chau-

vin en novembre, et une sélection de beaux livres, souvent en lien avec les expositions, complètent ce guide mis à jour quotidiennement. Bientôt, une page sera dédiée aux galeries des douze plus grandes villes françaises. L'Agora des Arts devrait aussi se développer commercialement en accueillant de la publicité autour de l'art et de l'art de vivre. ■ www.lagoradesarts.fr

Initiatives

L'empire du pain

La boulangerie de la place de la Fontaine, Au Duc de guise, a été reprise par la Grange à Pain. Déjà installée aux Hauts de Cergy et dans le nouveau quartier de Vauréal, la société qui gère la Grange à Pain s'étend ainsi à Cergy en s'installant dans le quartier du Grand centre. La société possède aussi le Show gourmand aux Hauts-de-Cergy et Tarte O'Clock à côté de la gare Saint-Christophe. La société appartenait au boulanger Franck Briand, qui a revendu l'affaire au printemps dernier. Ce sont trois pâtisseries qui ont repris la société Gerpain. Auparavant ils gèrent le groupe Symphonie qui est devenu le leader en France sur le marché du petit-four surgelé. Les trois associés ont vendu leurs parts aux Brioche Pasquier avant d'investir à Cergy-Pontoise. 10, place de la Fontaine, 01 30 38 99 64.



Nouveau boulanger aux Toulouses

La boulangerie des Toulouses a changé de propriétaire cet été. Ramadan Badada succède à Pascal Caudron, et comme lui, il ouvre la boulangerie tous les jours sauf le dimanche après-midi et le lundi. Le nouveau boulanger, qui a longtemps travaillé à Paris, propose une nouveauté : des pains ronds, une spécialité des pays du Maghreb. Il emploie six personnes et espère que les affaires tourneront mieux cet hiver. Ramadan Badada tenait une épicerie à Osny avant d'acheter la boulangerie. 10, Toulouses Brunes, 01 30 73 08 38.

► La production la plus importante de l'Usine cette saison.

Molière *toujours d'actualité*

Un mois pour découvrir
« **L'École des femmes** »
au théâtre de l'Usine.

Saison très femme, voire féminine ou féministe, au Théâtre de l'Usine en 2007-2008. En effet, sont programmées tour à tour « la Femme juive », « L'École des femmes », « la Putain respectueuse », « la Voix des femmes » ou encore « les Mangeuses de pommes »! Pourtant, Hubert Jappelle, directeur et metteur en scène, n'y voit qu'un effet des circonstances... Quoi qu'il en soit, pour ce qui concerne « L'École des femmes », Hubert Jappelle envisage de monter cette pièce depuis longtemps après un « Georges Dandin » et un « Tartuffe » remarqués.

Toujours en révolte, l'homme de théâtre s'insurge contre certains signes religieux ostentatoires qui dissimulent

les femmes aujourd'hui tout en ajoutant aussitôt: « *Nous n'avons pas à nous vanter, nous catholiques, de la façon dont le pouvoir masculin s'est comporté au cours de notre histoire.* » D'où « L'École des femmes », « *une pièce où un homme séquestre une femme plus jeune pour s'assurer l'exclusivité de son usage, en la maintenant délibérément dans l'ignorance.* » Insistant sur la difficulté à monter cette pièce, finalement plus méconnue qu'on le pense, le metteur en scène « *assume la responsabilité de transmettre des œuvres, pas seulement pour ma propre satisfaction, mais pour les faire connaître. Et puis, ce n'est pas parce que j'ai une grande habitude de cette pièce comme professeur d'art dramatique qu'il faut s'imaginer que le public la connaisse bien.* »

« La relation avec notre temps, c'est au spectateur de la faire »

Il entend l'interpréter « *de la manière la plus forte et la plus intelligente possible* » en la resituant dans son contexte historique et social, celui du XVIIIe siècle au début du règne personnel de Louis XIV. « *Quant à la relation avec notre temps, c'est au spectateur de la faire* », ajoute Hubert Jappelle. Cette création, sans doute la production la plus importante du Théâtre de l'Usine cette saison, est servie par une distribution qui a de nombreuses affinités avec son metteur en scène, la troupe de l'Usine en quelque sorte! Donc, la promesse d'un spectacle complet et universel qui transcende les siècles. ■

Du 16 novembre au 16 décembre, Théâtre de l'Usine à Eragny, renseignements et réservations au 01 30 37 01 11 et www.theatredelusine.net.



L'Apostrophe *invite le centre musical*



■ Le quatuor Antarès.

Quand la scène nationale de Cergy-Pontoise se met à l'heure du Centre musical. **Trois concerts** du centre musical de Cergy sont programmés cette saison au théâtre des Arts. Le premier a lieu le 20 novembre.

Le premier des trois concerts programmés cette saison à l'Apostrophe par le Centre musical de Cergy aura lieu le 20 novembre. Il est donné par le quatuor à cordes Antarès, une formation internationalement reconnue composée de musiciens italiens (premier et deuxième violons) et français (alto et violoncelle), l'altiste étant professeur au centre musical

de Cergy. Le quatuor Antarès s'est fait un nom en reprenant l'œuvre du compositeur métis Le Chevalier de Saint-George et en se produisant à travers le monde, au Japon, Maroc, Pays-Bas... Le mardi 20 novembre, les quatre musiciens joueront des œuvres d'Haydn, Mozart et Beethoven. Ils interpréteront également une œuvre contemporaine, spécialement composée pour cette

date par Arthur Thomassin, le directeur du centre musical. « *Pour chacun des trois concerts, les répertoires classique et contemporain s'entremêleront* », précise-t-il.

La collaboration entre le centre musical de Cergy et la scène nationale de L'Apostrophe est nouvelle. Le deuxième concert aura lieu le 14 mars avec un quatuor de guitares et le 21 juin, jour de la Fête de la musique, avec un quintette de cuivres. « *Pendant les après-midi qui précèdent les trois concerts, nous organisons des animations au sein du théâtre des Arts pour les élèves du centre musical et des écoles de Cergy qui suivent les Plec musique* », explique Arthur Thomassin. Pour présenter leur travail, les élèves du centre musical proposeront un ciné-concert mettant en musique des films muets quelques minutes avant les concerts. ■

Entrée libre sur réservation.

Braille, *l'enfant de la nuit*

Le prochain spectacle de la programmation « jeune public » raconte avec justesse et humour la vie de Louis Braille, l'inventeur de la **méthode de lecture pour les aveugles**.

Louis Braille perd la vue à 3 ans en jouant avec les outils de son père cordonnier. Enfant, il apprend à percevoir le monde qui l'entoure avec les sons et le toucher mais les livres gardent leur mystère pour ses mains qui glissent sur les pages lisses. Comme tous les aveugles à cette époque (début XIXe siècle), Louis était condamné à ne savoir ni lire ni écrire. A 15 ans, sa soif de connaissance le pousse à inventer un alphabet en relief qui porte toujours son nom.

A destin extraordinaire, spectacle hors du commun. Celui-ci nous entraîne dans le monde inconnu des non-voyants. Le spectacle créé et mis en scène par Patricia O'Donovan se présente sous une forme minimaliste, utilisant des matériaux issus du monde des livres: papier, encre, crayons. Ses personnages de papier découpé font rarement plus de 20 centimètres. L'éclairage obtenu grâce à une lampe de bureau et quelques bougies est tout à fait approprié. La comédienne, qui manipule à vue, donne l'impression d'un enfant dans son bac de sable qui recrée le monde. Des figures humaines, des animaux, des plantes apparaissent, projettent des ombres, disparaissent mystérieusement tout en maintenant leur existence de marionnettes de papier, si plates et si vulnérables... Patricia O'Donovan nous touche par sa manière de manipuler ces délicates figurines. Elle leur donne vie et arrive à faire rire les jeunes spectateurs (à partir de 7 ans). Elle raconte l'histoire de Louis, sans pathos presque avec détachement. Et dans la délicatesse et la tendresse qu'elle insuffle aux créatures de papier il y a aussi un sens de l'imagination et de l'humour qui réchauffe le cœur. Chaque scène, parfaitement servie par une belle musique, est à la fois intense et d'une grande retenue. Cinquante-cinq minutes de plaisir! ■
Dimanche 11 novembre à 16 h. L'Observatoire tarif: 2 euros



▲ Des personnages de papier pleins de délicatesse et de tendresse.

Rendez-vous

Evénements

**SAMEDI 10
À DIMANCHE 25 NOVEMBRE**

Les Journées de l'arbre

Lire p. 10 et 11

☎ Infos et réservations:
0130320713

DIMANCHE 11 NOVEMBRE

Fête commémorative

La municipalité et l'amicale des Anciens combattants vous invitent aux cérémonies commémoratives du 89^e anniversaire de l'Armistice du 11 novembre 1918.

☎ A 8h45, Place de la Libération, à Cergy Village
Renseignements: 0134334466

**VENDREDI 16
ET SAMEDI 17 NOVEMBRE**

Les nuits du conte

Lire p. 18/19

☎ A 20h30, Gymnase des Grès
Réservations: 0130311752 ou sur
maintenantcestici@yahoo.fr

**LUNDI 19
À DIMANCHE 25 NOVEMBRE**

Semaine de la Solidarité internationale

Lire p. 26 à 30

☎ Renseignements au
0134334608 et sur www.ville-cergy.fr

VENDREDI 23 NOVEMBRE

Concert de solidarité

A l'occasion de la semaine de la solidarité internationale, la ville

propose un concert de Gaza-team, collectif de rap originaire de Gaza.



☎ A partir de 19 h pour le village associatif et à 20h30 pour le concert, Salle de l'Observatoire
Renseignements 0134334608

**SAMEDI 24
ET DIMANCHE 25 NOVEMBRE**

Journée mondiale des personnes handicapées

Lire p. 18 et 19

☎ A l'Hôtel de ville samedi et au gymnase des Grès dimanche
Renseignements au 0134334323 et sur www.ville-cergy.fr

**SAMEDI 1^{ER} ET DIMANCHE 2
DÉCEMBRE**

Journée mondiale de lutte contre le sida

Les services de la Ville et les associations nous sensibilisent, à travers des brochures et des animations, aux risques du sida.

☎ De 9 h à 17 h, au centre commercial des Trois Fontaines
Renseignements: 0134334352

Expositions

**LUNDI 12 NOVEMBRE À
SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE**

Les talents de la ville

Lire p. 10 et 11

☎ A l'Hôtel de ville de Cergy
Renseignements: 0134334400

**A COMPTER
DU LUNDI 3 DÉCEMBRE**

« Les chauves frappent le Carreau »

Le Carreau reçoit l'Association L'Art Chauve pour une exposition présentant les peintures, sculptures et photos de 18 artistes.

☎ Tous les jours de 14h30 à 18h30, entrée libre, Carreau de Cergy
Renseignements: 0139645898

Conférences

SAMEDI 10 NOVEMBRE

La maladie d'Alzheimer

Le groupe des aidants naturels aborde les troubles du comportement dans la maladie d'Alzheimer.

☎ De 10 h à 12h30, Maison de Quartier des Linandes
Renseignements: 0134644303 ou 0134415767

JEUDI 15 NOVEMBRE

Médiation éducative

Le thème du temps de rencontre « Les échos de la rentrée: comment faire avec le collège? »

☎ A 19 h, Hôtel de Ville
Renseignements au 0134334375

JEUDI 15 NOVEMBRE

L'Afrique face à l'explosion urbaine

Conférence-débat de l'Université ouverte proposée à l'occasion de la Semaine de la Solidarité internationale.

☎ A 18 h, salle de conférences, site universitaire des Chênes 1
Renseignements: 0134256379

SAMEDI 17 NOVEMBRE

La maladie d'Alzheimer

Le groupe de libre expression des familles se penche sur le thème « L'accompagnement a-t-il des limites? »

☎ De 10 h à 12 h, Maison de quartier des Linandes
Renseignements: 0134644303

JEUDI 29 NOVEMBRE

Modéliser le langage

Conférence-débat proposée dans le cadre de l'Université ouverte et introduite par Sylvie Brodziak.

☎ A 18 h, salle de conférences, site universitaire des Chênes 1
Renseignements: 0134256379

Théâtre

**JEUDI 8
À DIMANCHE 25 NOVEMBRE**

« Georges Dandin »

Molière aborde les thèmes qui lui sont chers, le mariage, la tromperie, la vengeance ou encore la jalousie.

☎ Théâtre 95, horaires et renseignements au 0130381199 ou sur www.theatre95.fr

**DU VENDREDI 16 NOVEMBRE AU
DIMANCHE 16 DÉCEMBRE**

« L'Ecole des femmes »

Lire p. 20.

☎ A 20 h le mercredi, à 21 h le vendredi et le samedi et à 16 h le dimanche. Théâtre de l'Usine.
Réservations: 0130370111 ou sur www.theatredelusine.net

VENDREDI 23 NOVEMBRE

Qui ? Quoi ? Comment ?

Voyage au cœur du théâtre français du XII^e au XVII^e siècle.

☎ A 20h45, Théâtre Uvol
Réservations: 0134218579 ou sur www.theatre-uvol.com

LUNDI 26 NOVEMBRE

1 touche 2 slam

Cabarets de slam-poésie.

☎ A 20h30, Café de la Plage du Théâtre 95, entrée libre
Renseignements: 0130381199

**MARDI 27
ET MERCREDI 28 NOVEMBRE**

« Dans le rôle de la victime »

Satire endiablée de la réalité des pays de l'Est à travers un humour caustique, un langage cru et des scènes surréalistes.

☎ A 20h30, Théâtre des Louvrais
Réservations: 0134201414

**A PARTIR
DU MERCREDI 5 DÉCEMBRE**

« Des traces d'absence sur le chemin »

La pièce évoque les retrouvailles entre amis qui s'étaient perdus

de vue. Ou comment aborder la beauté tragique de la vie à travers la suggestion et l'humour.

☎ A 20h30 (19h30 le jeudi 6), Théâtre des Arts
Réservations: 0134201414

Spectacles enfants

**DIMANCHE 11
ET LUNDI 12 NOVEMBRE**

« Louis, l'enfant de la nuit »

Lire p. 21

☎ A 16 h dimanche, à 9h30 et 14h30 lundi, salle de l'Observatoire
Renseignements: 0134334356 ou jeune.public@ville-cergy.fr

**MERCREDI 5
ET JEUDI 6 DÉCEMBRE**

« Alba et Beline »



Alba et Beline sont comme toutes les sœurs, rivales et complices. Au cœur de la forêt, elles croisent la route des Gobelins et l'aventure commence...

☎ A 16 h mercredi, à 9h30 et 14h30 jeudi, Théâtre 95
Renseignements: 0134334356

Sport

BASKET

SAMEDI 17 NOVEMBRE

L'Ecop reçoit Saint-Charles de Charenton.
A 20 h, Gymnase du Ille Millénaire

SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE

L'Ecop accueille Saint-Maurice Pfstatt.
A 20 h, Gymnase du Ille millénaire

HANDBALL

SAMEDI 10 NOVEMBRE

L'Asan CP reçoit Besançon.
A 20h45, Gymnase du Ille millénaire

MERCREDI 21 NOVEMBRE

Mondial des quartiers
Gymnase du Ille millénaire
Infos: 06 87 16 85 12

CYCLOTOURISME

**SAMEDIS 10, 17,
24 NOVEMBRE ET SAMEDIS 1^{ER} ET 8 DÉCEMBRE**

Ecole VTT.
Rendez-vous à 14 heures à la MJC Cergy Village.
US Cergy Cyclo: 0607863052

**DIMANCHES 11, 18,
25 NOVEMBRE ET DIMANCHE 2 DÉCEMBRE**

Circuits dans le Vexin. Rendez-vous à 9 h, parvis du Conseil général.
US Cergy Cyclo: 0607863052

MARCHE-RANDONNÉE

DIMANCHE 11 NOVEMBRE

L'Association des marcheurs de la région de Pontoise propose une randonnée à Serans.
Départ à 8h30 à l'église.
Accès: D915 direction Gisors, à Lierville prendre à gauche la D153. Infos à l'AMRP: 0130323949

DIMANCHE 18 NOVEMBRE

Journée de marche dans la Forêt de L'Isle Adam
Départ à 9 h Prévoir son repas.

Renseignements:
0675599805

DIMANCHE 2 DÉCEMBRE

Cresprières (78).
Rendez-vous à 8h30 sur le parking de l'église.
Infos AMRP: 0130323949

**DIMANCHE 25 NOVEMBRE
ET DIMANCHE 2 DÉCEMBRE**

Matinées de marche
Rendez-vous avenue du Terroir (Hauts-de-Cergy), départ à 9 h
infos: Marcheurs de Cergy le Haut. 0686414292

HOCKEY-SUR-GLACE

SAMEDI 17 NOVEMBRE

Les Jokers affrontent Reims.
A 17h45, patinoire d'agglomération, parvis de la Préfecture

SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE

Les Jokers reçoivent l'équipe du Vesinet.
A 17h45, patinoire d'agglomération, parvis de la Préfecture

RUGBY

DIMANCHE 18 NOVEMBRE

Le RCACP accueille le RC Rouen.
A 15 h, stade Jean Loustau

DIMANCHE 25 NOVEMBRE

Le RCACP rencontre l'US de Tours.
A 15 h, stade Jean Loustau

TENNIS DE TABLE

MARDI 20 NOVEMBRE

L'Association Sportive Pontoise Cergy Tennis de Table rencontre Hennebont.
A 20 h, Hall omnisport Philippe-Hemet de Pontoise
Plus d'infos: 0134433424

SAMEDI 24 NOVEMBRE

L'équipe Europe de l'ASPCTT reçoit Zagreb.
A 19h30, Hall omnisport Philippe-Hemet de Pontoise
Plus d'infos: 0134433424

Rendez-vous

Dans les bibliothèques

SAMEDI 17, VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 NOVEMBRE

Jeux du monde

Atelier de découverte et d'initiation aux jeux du monde : Yoté africain, Senet égyptien ou jeu de Go...

- Le 17 à 15 h, à l'Horloge
- Le 23 à 17 h, au Point du Jour
- Le 24 à 15 h, à L'Astrolabe

MERCREDI 21 NOVEMBRE

Festival du Conte

« La conteuse est une fée ». Spectacle réalisé et interprété par Irma Helou.

- A 16 h, Bib de l'Horloge
- Renseignements : 01 34 33 46 90

DE SAMEDI 24 NOVEMBRE À SAMEDI 8 DÉCEMBRE

Exposition...à jouer

Le Jeu de l'Oie de Laura Rosano.

- Accès libre, Bib de l'Horloge.
- Renseignements : 01 34 33 46 90

SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE

Interdit au plus de 3 ans

Aux rythmes des sons, de la musique et des chansons, les doigts s'animent pour raconter des « historiettes ».

- A 10 h et 11 h, Bibliothèque de L'Astrolabe
- Renseignements : 01 30 17 83 00

MERCREDI 5 DÉCEMBRE

Parcours Jeu de l'Oie

- A 16 h, Bibliothèque de l'Horloge
- Renseignements : 01 34 33 46 90

TOUS LES SAMEDIS

Bébés lecteurs

- A 10 h 30, Bibliothèques de l'Astrolabe et de l'Horloge

SAMEDI 24 NOVEMBRE

Musique en herbe

Atelier musical animé par Anouk Arzoumanian.

- A 10 h 30, Bib de l'Horloge
- Renseignements : 01 34 33 46 90

SAMEDI 24 NOVEMBRE

Ciné-Bébé

« Les contes de la Mère Poule ».

- A 10 h 30, Bib de l'Astrolabe
- Renseignements : 01 30 17 83 00

SAMEDI 8 DÉCEMBRE

Comptines et Histoires

Racontées et mises en jeu par Marie-Pierre Glanclaude.

- A 10 h 30, Bib de l'Horloge
- Renseignements : 01 34 33 46 90

Musique

DIMANCHE 11 NOVEMBRE

Concert Choral

proposé par L'AARESC.

Au programme : le Media Vita de J. Sheppard, les Funeral Sentences de H. Purcell et les Flowers Songs de B. Britten.

- A 17 h, Eglise Saint-Christophe
- Renseignements et réservations : 01 30 38 76 08

MARDI 13 NOVEMBRE

« Le Récit et le messenger »

Atelier théâtral animé par Ma-

rianne Matheus et sa compagnie Moun san mélé, en ouverture de la Semaine de la Solidarité internationale.

- A 20 h 30, Auditorium du CRR
- Entrée gratuite, réservation au 01 34 41 42 53

VENDREDI 16 NOVEMBRE

« Echoes of Ellington »

Jean-Luc Fillon présente son quartet, subtil mélange de cor anglais, de piano, de batterie et de contrebasse.

- A 20 h 30, Auditorium du CRR
- Réservations auprès de Jazz au Fil de l'Oise : 01 34 48 45 03

VENDREDI 16 NOVEMBRE

Debout sur le Zinc

Découvrez DSLZ : un univers de musiques colorées, de poésie bien léchée et de chansons chargées d'émotion. En première partie Courir les rues.

- A 20 h 30, Salle de l'Observatoire
- Renseignements : 01 34 33 43 57 ou sur www.ville-cergy.fr

VENDREDI 16 ET DIMANCHE 17 NOVEMBRE

Requiem

Textes de Jean Cocteau et musique d'Antoine Duhamel mis en scène par Arnold Pasquier.

- A 20 h 30, Théâtre des Louvrais
- Renseignements et réservations : 01 34 20 14 14 ou sur www.lapostrophe.net

MARDI 20 NOVEMBRE

Concert de rentrée du Centre musical municipal

Concert du quatuor à cordes Antares.

Lire p. 20/21

- A 20 h 30, Théâtre des Arts, entrée gratuite. Réservation indispensable au 01 30 30 97 65

SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE

Concerts des studios du Chat Perché

L'Observatoire accueille trois groupes pour mettre le punk rock à l'honneur : Guarapita, Paranoïd, Chepa.

- A 20 h 30, Salle de l'Observatoire
- Renseignements : 01 34 33 43 57 ou sur www.ville-cergy.fr

LUNDI 3 DÉCEMBRE

Soirée de jazz

Les élèves du CRR vous accueillent tous les premiers lundis du mois pour une soirée de swing et d'amitié.

- A 20 h 30, Café de la Plage du Théâtre 95
- Renseignements : 01 30 38 11 99

VENDREDI 7 DÉCEMBRE

Susheela Raman

Rencontre avec la musique de Susheela Raman mélange de sonorités d'Orient et d'Occident, rythmées par la voix suave de l'artiste.

- A 20 h 30, Salle de l'Observatoire
- Renseignements : 01 34 33 43 57 ou sur www.ville-cergy.fr



Retrouvez l'émission radio de Cergy « la ville en marche » tous les premiers mercredis du mois à 19 heures sur

RGB 99.2 FM

Prochaines émissions :
**le mercredi 7 novembre
et 5 décembre**

SOLIDARITÉ TOUS AZIMUTS

Pendant toute une semaine, ce mois-ci, la solidarité internationale sera le fil rouge de nombreuses manifestations dans notre ville. Mais, au-delà de ces opérations ponctuelles l'engagement des Cergyssois pour le co-développement se manifeste tout au long de l'année. A l'école, dans les associations, avec les partenaires de la Ville des liens de solidarité se tissent, des projets éclosent, des initiatives fleurissent, des amitiés se renforcent, des réalisations voient le jour. Tour d'horizon.

Ville et coopération

La Ville de Cergy est engagée dans trois projets de coopération décentralisée avec la ville de Thiès au Sénégal, une association pour la protection de l'enfant à Bab Ezzouar en Algérie et le village palestinien de Saffa.

Cergy a une longue tradition d'accueil et d'intégration des populations étrangères. Il est logique qu'elle tisse des liens de solidarité durable avec des pays dont sont originaires beaucoup de Cergyssois.

La maison de Cergy à Thiès

La Ville de Cergy s'est rapprochée ces dernières années de la ville de Thiès au Sénégal. Deuxième ville du pays, avec 300 000 habitants, Thiès souffre d'un défi-

cit d'équipements (hôpitaux, écoles, réseaux d'eau, d'assainissement, de transport...). Les deux villes ont signé un protocole de coopération en novembre 2006 qui se concrétise aujourd'hui par la construction de la maison de Cergy dans le quartier sensible de Médina Fall. Cette maison dispose d'un centre de formation aux nouvelles technologies. Il y a un an, à l'occasion du déménagement de l'Hôtel de Ville, de Cergy les services municipaux ont fourni du mobilier pour aménager le nouvel équipement de Thiès et le service ►►►



► Le container de la Ville de Cergy en route pour Thiès et, en bas la Maison de Cergy à Thiès.



informatique de la Ville continue d'envoyer régulièrement du matériel. La Maison de Cergy propose également aux jeunes sénégalaises des cours de couture et des ateliers des arts ménagers. Cette Maison peut accueillir des Cergyssois qui voudraient découvrir le tourisme solidaire. La coopération entre les deux villes passe aussi par les stages de formations des agents municipaux. L'an dernier, la Ville de Cergy a reçu une délégation de Thiès pour expliquer la gestion de collecte des déchets. Ce partenariat est relayé par l'association de solidarité Cergy-Thiès qui contribue aux échanges existant entre les deux villes. En organisant des concerts et des fêtes à Cergy, elle collecte de l'argent qu'elle reverse à ses partenaires de Thiès.

Une école de la deuxième chance en Algérie

La Ville de Cergy soutient également une association pour la protection et la santé de l'enfant en Algérie. Basée à Bab Ezzouar, dans la banlieue d'Alger, cette association forme et insère les jeunes exclus du système scolaire. L'association cergyssoise Ascia fait le lien entre les deux partenaires. Sur place, une école de la deuxième chance est ouverte aux jeunes qui souhaitent se remettre à niveau en vue du bac ou se présenter aux concours des centres de formations professionnelles. La Ville de Cergy travaille sur ce dossier avec le ministère des Affaires étrangères.

Un engagement pour la paix en Palestine

Cergy s'engage en faveur de la paix en soutenant le village de Saffa en Cis-jordanie. L'association France Palestine Solidarité Val-d'Oise a sensibilisé la commune au sort des habitants de ce petit village agricole qui a perdu 40 % de ses terres lors de la construction du mur. La coopération est une bouffée d'oxygène pour les habitants de Saffa qui ne peuvent plus circuler librement depuis plusieurs mois. En février dernier, une délé-



▲ Dominique Lefebvre et Abdelrahman Nasser, maire de Saffa.

gation cergyssoise s'est rendue sur place pour évaluer les besoins des Palestiniens. L'éducation est la priorité. La Ville de Cergy a donc financé à hauteur de 50 000 euros la construction d'une école de filles. Cette école vient d'être inaugurée le 25 octobre. La Ville a également contribué, avec l'université de Cergy-Pontoise, le consulat de France à Jérusalem et le Cnous à accueillir cinq étudiants de l'université de Naplouse. L'objectif est de former des cadres qui retourneront en Palestine une fois leurs études terminées. ■



◀ Claire au Burkina Faso.

Initiatives citoyennes

Micro initiatives ou engagement dans un plus large réseau, les initiatives ne manquent pas... Exemples.

Les associations humanitaires et de coopération ne manquent pas à Cergy. Leurs activités sont portées au grand jour lors de la semaine de la solidarité internationale. Certaines se mobilisent pour envoyer du matériel scolaire ou médical, d'autres aident les porteurs de projets sur place.

L'association Horizons se classe plutôt parmi les petites associations. Elle existe depuis trois ans et compte une trentaine de

membres. Elle est née à la suite d'une mission de l'actuelle présidente. Claire finissait ses études d'infirmière et souhaitait partir travailler dans un dispensaire au Burkina Faso. A son retour, elle convainc son mari, ses amis, sa famille d'aider ce dispensaire. « On a commencé par envoyer des médicaments et des pastilles de javel ». Avec un budget annuel de 1 000 euros, l'association réussit à acheminer régulièrement du matériel médical. « L'initiative me plaît, confie Jacques, le mari, car elle est concrète ». En 2006, Claire et Jacques n'hésitent pas à partir au Mali à leurs frais pour rencontrer un étudiant qui leur demande d'agir dans sa région. Ensemble, ils projettent

de planter un arbre, le néré, qui a la double vertu de fertiliser les sols et d'apporter le remède à l'hypertrophie de la thyroïde. Un second projet concerne le Mali, six personnes de l'association prévoient d'installer des panneaux solaires dans un dispensaire l'été prochain. « Notre association prouve qu'on réussit à aider avec un budget relativement faible ». Claire concède que l'association lui demande beaucoup de temps et d'énergie mais préfère souligner les retours positifs : « C'est gratifiant quand on est sur place et qu'on voit que le matériel est utile, que les enfants sont heureux de nous recevoir. ».

Le réseau d'associations s'active ces dernières années. Depuis un an, le CIJ (Centre Information Jeunesse) a lancé le collectif Cergy-Pontoise solidaire. Un site est en ligne et invite les acteurs locaux à diffuser leurs actions sur internet. « L'objectif est de favoriser les échanges entre associations et de faire le lien avec le grand public », explique Olivier, le porteur du projet. ■

www.assohorizons.org et www.cergypontoisesolidaire.info

Les plus jeunes concernés

Plusieurs écoles de Cergy mènent des actions de solidarité avec les pays en développement.

À l'école du Chat Perché, il est de tradition d'établir des partenariats avec des associations. Après avoir sensibilisé les enfants au sort des populations du Mékong, l'équipe d'enseignants travaille depuis trois ans avec l'association Planète Arc-en-ciel qui œuvre au Bénin. Les enfants des classes de maternelle et d'élémentaire collectent de l'argent par la vente de gâteaux et de cartes de vœux dans le but de construire une école dans le village de Houngbagba. L'an dernier, l'école a remis un chèque de 450 euros à la présidente de l'association. Les classes de CM1 et CM2 correspondent avec leurs camarades africains. « Dans les lettres, ils nous remercient et expliquent à quoi a servi notre argent. Ils nous envoient des photos pour qu'on voit les changements », nous disent les élèves. Florence Moget, la directrice de l'école élémentaire du Chat Perché, explique qu'il y a un vrai échange. « Les retours motivent les



▲ Les enfants solidaires de l'école du Chat Perché.

élèves ». Une bibliothèque a été construite et a été baptisée « Le Chat » en hommage au nom de l'école de Cergy. Les élèves se sentent aussi davantage concernés par l'actualité en Afrique depuis qu'ils sont mobilisés sur ce projet. « Plus tard, quand je serai adulte et riche, je donnerai de l'argent et m'investirai dans une association humanitaire », assure l'un d'eux.

Le conseil d'enfants du quartier de l'Axe Majeur-Horloge se mobilise également pour

aider une école en Afrique. Les délégués du conseil d'enfants ont collecté des fournitures scolaires qu'ils ont envoyées cet été au Mali. Jean-Louis Le Guern, l'animateur qui a suivi ce projet, se réjouit de l'enthousiasme des enfants. « Les quinze jeunes se sont mobilisés en demandant du matériel aux enseignants, aux parents, aux voisins, aux familles. Aujourd'hui, ils suivent de près la réception de la

malles et des cartons au Mali ».

On retrouve la même mobilisation au club humanitaire du collège des Toleuses. L'an dernier, ce club a réalisé une exposition sur le commerce équitable, soutenu ATD Quart-Monde qui aidait les victimes de la Nouvelle-Orléans et donné un coup de main à une association qui construisait un orphelinat à Madagascar. Tous ces exemples montrent qu'il n'y a pas d'âge pour se sentir concernés par les injustices mondiales. ■

Etudiants palestiniens à Cergy

► Eman et Maha aux Touleuses.

Cinq étudiants palestiniens sont arrivés en septembre à Cergy pour faire leurs études à l'université. Cet échange est une première rendue possible grâce à la coopération de l'université de Cergy-Pontoise, de la Ville de Cergy et du consulat de France à Jérusalem. Les quatre filles, Maha, Eman, Layali et Doaa et le garçon, Mohamed, bénéficient d'une bourse de 400 euros par mois et logent gratuitement dans deux appartements mis à disposition par la Ville. « *Nous sommes très bien accueillis, glisse Maha. Tout le monde cherche à nous faciliter la vie* ». Maha suit un master d'archéologie, Eman un master de droit public, Layali, Doaa et Mohamed une licence multimédia. Eman est enchantée : « *Faire mes études de droit en France est une chance. Ce cursus est très bien vu en Palestine* ». Les cinq étudiants de l'Université de Naplouse ont gagné leur place au mérite. Eman est la seule de sa promotion à

avoir obtenu un « billet » pour partir étudier à l'étranger. « *Mes parents sont fiers, j'ai de la chance d'avoir des parents qui laissent partir leur fille en France. Beaucoup n'ont pas l'esprit assez libre pour l'accepter.* » Ils maîtrisent le français, mais empruntent de temps en temps les cours magistraux à leurs camarades. « *Le vocabulaire nous fait parfois défaut* ».

Avant de partir, les cinq étudiants ont signé un contrat les engageant à revenir en Palestine à l'issue de leurs études. « *J'ai promis de revenir partager mes connaissances en enseignant le droit public à l'université de Naplouse pendant au moins six ans* », explique Eman. « *C'est important de retourner en Palestine, estime Maha. Une fois là-bas, j'aimerais bien mettre en place un échange avec les étudiants français* ». En attendant, ils



s'adaptent plutôt bien à la vie cergypon-taine. « *Je n'ai pas encore trouvé de restaurant palestinien, mais j'achète tous les ingrédients à Auchan pour cuisiner nos plats traditionnels* ». Maha confie qu'elle a du mal à s'habituer à l'architecture de Cergy. « *C'est bizarre de se retrouver dans une ville nouvelle, ça me fait penser aux colonies. Et puis, vous allez me trouver étrange, mais c'est trop vert ici !* » Ils s'accordent toutefois tous les cinq à dire que l'accueil est très agréable. « *Tout le monde est très gentil avec nous* ». ■

Ils le disent

Comment, à votre échelle, pouvez-vous contribuer à la solidarité internationale ?

Marc



J'aide une amie à monter une association qui crée un orphelinat au Burkina Faso. J'ai construit le site Internet

de l'association Sini Yêlê et je fais des démarches pour décrocher des subventions. Ce n'est pas tous les jours simple, mais ça a le mérite d'être une action concrète.

Sylvie



A part verser des chèques à des associations nationales, je ne vois pas comment aider les pays pauvres. Dans

mon quotidien, je me sens démunie. J'aurais envie de les aider, mais je me demande quelle est l'action la plus efficace.

Chantal



Je suis convaincue que la solidarité est l'affaire de tous. La solution revient aux citoyens qui

peuvent parrainer un enfant et correspondre avec lui. Je sais que le commerce équitable est un bon moyen pour aider les cultivateurs du Sud. Mais très honnêtement, je ne fais pas ces gestes car je n'ai pas les moyens de les faire.

Maxime



Je pense qu'il ne faut pas uniquement compter sur la générosité des gens. Au moment du Tsunami, les

dons ont montré que les citoyens étaient prêts à mettre la main à la poche. Il ya d'autres moyens d'aider, par le tourisme solidaire par exemple. Mais les gouvernements des pays riches doivent aider au développement de l'éducation et à la construction d'équipements.

Un contrat de confiance avec vous

Certains voudraient que le maire de Cergy et l'équipe municipale qui l'accompagne cessent enfin de travailler au bénéfice de tous les habitants de notre ville. Il est vrai qu'il doit être insupportable pour ces esprits chagrins de constater que nous continuons à mettre tout en œuvre afin d'améliorer le cadre de vie des Cergyssois et que ce faisant, depuis la réflexion à la réalisation concrète d'opérations, nous associons nos concitoyens, nous formons ceux qui le souhaitent à mieux comprendre les arcanes des instances étatiques et européennes. Certes, il est difficile pour l'opposition municipale d'appréhender les raisons qui nous motivent à dialoguer, à échanger avec les Cergyssois notamment en matière de développement durable, ce qui s'inscrit logiquement dans la démarche de notre projet de ville et du Plan local d'Urbanisme.

Oui ! Nous assumons notre volonté d'agir, notre engagement à améliorer notre quotidien quand d'autres souhaitent nous réduire au silence et nous contraindre à l'inertie.

Oui ! Nous assumons l'intégration des problématiques dont les enjeux dépassent les limites de notre territoire parce que nous savons que notre action commune est fondamentale.

L'immobilisme, le repli sur soi, la fermeture au monde qui nous entoure ne font pas partie de notre engagement municipal, ni de la volonté des Cergyssois que nous rencontrons.

Nous continuerons à agir, ensemble, avec les habitants.

Telle est l'expression de notre contrat de confiance avec les Cergyssoises et Cergyssois !

LES ÉLUS SOCIALISTES ET DIVERS GAUCHE

LE GROUPE DES ÉLU(E)S VERT(E)S DE CERGY :

Marc Denis, Cyrille Bagot, Jean-François Coriolle, Aldjia Souanef, Pierre Albrecht, Assia Riahi, Jean Bonnefoy, Dominique Roy.

Le site des Verts Val-d'Oise : www.verts95.ouvaton.org

Ce qui vaut pour le Grenelle de l'Environnement vaut pour les Agendas 21 de l'agglomération et de Cergy

Regards sur la réunion de synthèse (9 octobre 2007) des ateliers citoyens organisés dans le cadre de l'élaboration de l'agenda 21 de l'agglomération. Allons-nous fuir, une fois encore, la réalité telle qu'elle est et laisser le temps décider à notre place ? Allons-nous plier aux impératifs de l'immédiat contre les exigences de l'anticipation ? Au prétexte que Cergy Pontoise est un petit territoire et qu'il ne peut seul supporter l'effort écologique, allons-nous perdurer dans le symbolique, le marketing et les mesurette ? Bref, allons-nous une fois encore ériger le fatalisme, l'affichage ou l'atemoiement en stratégie ?

Nous avons envie de dire : n'ayons pas peur ! L'enjeu écologique est un défi d'une ampleur sans précédent, il oblige à revisiter toutes nos certitudes, à changer nos habitudes, à modifier profondément notre organisation économique et sociale. Il oblige à aller vite, à prendre des risques, à faire des choix. Mais c'est une réalité incontournable qui peut réhabiliter la politique et relancer l'idée du progrès humain.

Avec cet Agenda 21, pour lequel de nombreux Cergypontains sont prêts à se mobiliser, nous pouvons envoyer un signal fort, donner des fondements innovants à certaines de nos politiques publiques.

Nous ne sommes pas seuls ! La société comprend, nos enfants nous regardent. Les débats qui ont eu lieu lors des ateliers montrent que de plus en plus de citoyens portent le même diagnostic que nous sur la gravité de la crise écologique. Chacun sait bien désormais que la continuité d'un mode de développement destructeur des équilibres et des ressources naturelles conduit au chaos social.

Tout retard dans la prise en compte environnementale aura un prix exorbitant. Les coûts d'adaptation seront de plus en plus élevés. Il nous faut anticiper un changement dans notre manière de vivre, de consommer, de produire, un changement qui, il faut le marteler, s'imposera de toute façon.

Les mesures pour contribuer à trouver une issue à la crise écologique majeure de ce siècle sont aussi sur la table de l'Agenda 21. Elles ne suffiront évidemment pas à épuiser la question mais elles sont essentielles, car chacun à son niveau peut et doit agir. Elles indiquent une autre direction que celle qui nous envoie tous au mur.

C'est notre responsabilité d'en tirer des engagements (précis, chiffrés, datés) qui soient à la hauteur de l'enjeu. La dimension finale de l'Agenda 21 dépendra de la volonté et de l'audace politiques car, au final, le choix appartient au politique.

Les élus Verts veilleront à ce que cet Agenda 21 ne soit pas un catalogue de bonnes intentions et de « mesurette ».

Nous avons appris que le 23 octobre seront lancées les premières réflexions concernant celui de Cergy. Nous y participerons de manière positive, avec sérénité et ne doutons pas que nous y retrouverons de nombreuses propositions que nous avions faites et qui malheureusement n'ont guère rencontré d'écho au cours de ces six années de mandat municipal.

Fermeture des Centres de paiement de la Sécurité Sociale

A l'occasion du dernier Conseil Municipal la question de la fermeture du centre de paiement de la Sécurité Sociale situé à la tour Soge 2000 dans le quartier Préfecture a été abordée avec raison. En effet, nous subissons là, une des conséquences concrètes du nouveau projet d'entreprise programmé par la direction départementale de cet important organisme social qu'est la CPAM du Val-d'Oise.

Au moment où nos villes connaissent bien souvent un délitement des liens sociaux et que les élus locaux sont soumis aux conséquences de cette dégradation, nous ne pouvons que regretter et condamner les choix opérés par nombre de services publics, institutions et organismes qui systématiquement – au nom de leur gestion interne – s'en prennent prioritairement à la qualité des services rendus aux populations.

Aujourd'hui, ce sont les notions mêmes d'utilité, d'accueil, d'écoute et de proximité qui sont remis en cause par de tels choix. Ce qui se passe à la CPAM du Val-d'Oise est révélateur d'une vision purement administrative et éloignée des assurés pourtant de plus en plus nombreux. Comme toujours la barrière d'ajustement se fait au détriment des salariés puisque le projet de la CPAM a pour ambition de réaliser 7 millions d'économies sur les 2 années à venir sur les frais de personnel avec comme premier objectif de ne remplacer qu'un départ à la retraite sur trois.

La fermeture de 15 centres de paiement de Sécurité Sociale est une décision contraire aux besoins ressentis en matière de liens sociaux alors qu'il serait au contraire important de maintenir des liens nécessaires entre les populations, les grands services publics, organismes sociaux et institutionnels.

Ces entreprises avec leurs statuts spécifiques devraient avoir le devoir de participer au renforcement de la cohésion sociale pourtant elles contribuent de part leurs choix internes à faire l'inverse. Nous le condamnons d'autant plus que les conséquences sont-elles multiples.

LES ÉLUS COMMUNISTES DE CERGY

Laurent Dumond, Françoise Courtin, Aimé Reverdy, Moussa Diarra.

DÉVELOPPEMENT DURABLE Volonté politique... ou enjeu électoral ?

Dominique Lefebvre a décidé que pour la fin de leur mandat les Conseils Consultatifs de Quartiers (CCQ), malgré les nombreuses défections, devraient travailler sur le développement durable avec le soutien d'un cabinet de consultants... un de plus ! Il a également décidé que pour leur formation citoyenne, ils auraient droit à un voyage d'étude à la Commission Européenne à Bruxelles (visite des services... et rencontre avec la commission Jeunesse) payé par la ville.

Outre leur caractère très directif ces initiatives nous inspirent au mieux une impression brouillonne, au pire la crainte d'une instrumentalisation.

Si un voyage d'étude à Bruxelles est certes culturellement intéressant, quel rapport avec la formation d'un Conseiller de Quartier ! N'eut-il pas été plus cohérent, puisque décidément l'environnement fait l'actualité, d'organiser des rencontres avec ceux qui en sont les acteurs reconnus (fondation Nicolas Hulot, GreenPeace...) ou encore de découvrir les réalisations de villes vraiment innovantes ?

Comment ne pas s'interroger sur ce sujet de travail soudainement demandé aux CCQ alors que le Conseil municipal n'est pas saisi d'un projet. Quelle est la logique de cette figure imposée alors que la Communauté d'agglomération vient d'achever, début octobre, la concertation avec les habitants sur l'élaboration de son projet d'Agenda 21 (Plan d'action en matière de développement durable) ?

Rappelons qu'au printemps dernier, au terme d'un processus engagé depuis 2003, le Maire a fait adopter son Plan Local d'Urbanisme (PLU) qui comprend un document intitulé Plan d'Aménagement et de Développement Durable (PADD). Comment se fait-il qu'à l'époque, alors que nous le demandions, aucune réflexion sérieuse n'ait été engagée pour élaborer un document qui aille au-delà du convenu ?

En mars prochain, auront lieu les élections municipales. Il ne s'agit plus de faire tester en laboratoire, par quelque cabinet de consultant choisi par Monsieur le Maire, des idées consensuelles qui, le moment venu, justifieront son programme électoral. L'heure est au débat public. Nous attendons du candidat Dominique Lefebvre qu'il dise ce qu'est son projet de développement durable pour Cergy. Est-ce l'urbanisation de Cergy-le-Haut, de la Croix Petit, des Toulouses... ?

Pour notre part, point n'est besoin d'imaginer de créer d'autres villes nouvelles « écologiques » comme le propose la commission Attali. Cergy doit être une ville nouvelle modèle en matière de du développement durable. Dans son évolution urbaine d'abord, mais aussi par une offre de services collectifs en phase avec ce nouveau mode de vie. On ne pourra en effet accepter l'exigence d'un civisme plus contraignant qu'au prix de cet équilibre.

L'imminence du scrutin municipal ne peut justifier ni des « coups », ni la confusion des genres. En effet qui peut dire qu'au terme d'un mandat exceptionnellement long (six ans prolongés d'un an) les constats et les propositions ne sont pas connus des élus, des acteurs de la démocratie participative et des futurs candidats !

LE GROUPE DES ÉLUS DE « CERGY-AUTREMENT »

Jean-Luc Roques, Francine Molon-Noblot, Gérard Mendiola et Claude Marchandon. Site internet : <http://www.cergy-autrement.org> Courriel : webmaster@cergy-autrement.org - Tél. : 06 75 21 87 67

Expression, informations, réactions

Expression : c'est celle de nos collègues communistes dans la dernière parution de « Ma Ville ». Drôle d'idée de protester dans le magazine de la Ville de Cergy, contre la politique « médiatique » de la Présidence de la République.

Ce magazine serait-il adressé à l'Elysée chaque mois ? Sans nous arrêter à ce qui se passe à l'échelon national, nous nous en tiendrons à ce que nous observons sur notre Ville, parti intégrante de la Communauté d'agglomération : Nous trouvons que le Maire de Cergy, Président de la CA est omniprésent non seulement dans les magazines mais grâce à tous les tracts, dépliants et autres opuscules qu'il fait éditer sans beaucoup de contrôles nous semble t-il.

Nous n'hésitons pas à répéter : il sait organiser des manifestations à son seul profit, des manifestations qui ne sont pas nécessaires à la vie citoyenne des Cergyssois.

Les informations : ce sont celles distillées dans certains des documents précités :

■ Habitants du Quartier de l'Axe Majeur-Horloge, aurez-vous remarqué que le Maire « à votre rencontre » ne se contentera pas d'une visite de Quartier, mais vous invite à des « VISITES DE CHANTIERS 2007 »... Tout est bon, les chantiers publics comme les chantiers privés...

Heureux habitants de ce quartier, qui sauront tout sur l'aménagement de la place de l'Hôtel de Ville, par exemple, comme si ce projet n'intéressait pas les autres habitants des autres quartiers... qui ne possèdent pas l'Hôtel de Ville !

■ C'est l'inventaire des places de stationnement au Cœur de Cergy et Port Cergy. Donc nous disposons de 380 places ! C'est la théorie.

Et une esquivé pour ne pas avoir à répondre à la question récurrente que nous vous aurons posée tout au long de ce mandat sans succès.

Dans la pratique, quatre fois par jours aux heures d'entrée et de sortie des classes et les samedis, lors des mariages, la circulation au cœur de Village est impossible ! Qui, pour faire ses courses rue Nationale, ira stationner « Place des 3 Cèdres », place de Verdun, rue P. Vogler, rue P. Scheringa ? C'est ne pas avoir observé les modes d'occupation des lieux de stationnement autorisés ou non !

Les réactions : ce sont celles que suscite l'article de la Gazette au sujet de Furia (le festival des musiques actuelles), nous sommes satisfaits de voir sa durée ramenée à deux jours, mais regrettons que cette décision n'ait aucun impact sur le montant de la subvention versée par la Communauté d'Agglomération qui s'élève à 400 000 euros !

C'est aussi l'annonce d'un voyage organisé par la Ville pour les Conseils Consultations de Quartiers des Conseillers Consultatifs de Quartier qui aura lieu pendant 2 jours, les 1^{er} et 2 février 2008. Les élections municipales se déroulant, nous vous le rappelons, les 9 et 16 mars... Cette proposition émanant du Maire de la Ville, est-elle bien citoyenne ?

Nous répétons que NON. La survivance des CCQ au-delà des trois années initialement annoncées, n'est ni citoyenne, ni démocratique, n'en déplaît à Monsieur Lefebvre.

Notre blog : <http://cergyensemble.com> Pour nous joindre vous pouvez utiliser aussi la boîte cergyensemble@voila.fr et toujours le n° de téléphone 01 34 33 44 41.

LE GROUPE DES ÉLUS DE CERGY-ENSEMBLE

Jean-Marie Chaussonnière, Nicole Langlois, Mireille Bardolle, Brigitte Jambilloux, Olivier Calmettes et Bozena Bydon.

Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se tiendra jeudi 8 novembre à 20 heures à l'Hôtel de Ville.

Tous les habitants sont invités à y participer.

Enquête sur l'accueil et la garde des jeunes enfants

L'INSEE réalise depuis le 1er octobre dernier et jusqu'au 30 novembre prochain, une enquête sur les modes de garde et d'accueil des jeunes enfants. Cette étude s'intéresse aux solutions que mettent en œuvre les parents pour répondre aux besoins de garde de leurs enfants. Dans notre commune, quelques ménages seront sollicités. Ils recevront une lettre indiquant l'objet de l'enquête et le nom de l'enquêteur de l'INSEE chargé de l'interroger. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Espace info énergie

Si vous avez besoin d'un conseil gratuit, neutre et objectif sur les économies d'énergie et/ou les énergies renouvelables (listes d'installateurs, aides financières...), les conseillers de l'Espace info énergie du Pacte Arim du Val d'Oise sont là pour vous répondre au 01 30 32 97 21, en adressant un mail

à info-energie@valdoise.fr ou sur rendez-vous au 13, boulevard de l'Hautail à Cergy, tous les jours de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (selon disponibilités).

Permanence du député

A l'occasion de la rentrée parlementaire, le nouveau député du Val d'Oise (2e circonscription), Axel Poniatowski, vous reçoit sur rendez-vous à l'Assemblée Nationale – 126, rue de l'Université 75 355 Paris CEDEX – ou au 01 40 63 42 03, aponiatowski@assemblee-nationale.fr.

Réouverture de la piscine

Les travaux de maintenance entrepris sur la piscine du Parvis touchent à leur terme. Après nettoyage et remise en état, la réouverture de la piscine est prévue entre le jeudi 8 et le lundi 12 novembre.

Plus d'infos : 01 34 41 43 53

Restructuration du marché Saint-Christophe

Afin d'améliorer la circulation des personnes et des véhicules et donner une meilleure visibilité aux commerçants, l'emprise du marché s'étend sur la portion de la rue de l'Abondance, entre la rue des Voyageurs et l'avenue des Béguines. Depuis le 7 novembre, c'est la partie proche de la rue des Pas Perdus qui est concernée par cette réorganisation générale du marché.

Infos travaux

Après les travaux sur la rue de Neuville côté Village, la Ville poursuit ses interventions sur cette même rue côté Ham. Ces aménagements, débutés à la mi-octobre pour une durée de 2 mois, assureront une circulation piétonne sécurisée et la fluidité du trafic.

Horaires des travaux : 8 h – 17 h

Parking du Marché Neuf au Grand Centre

Dans le cadre du projet d'amélioration des espaces publics de la dalle piétonne, la Ville lance une 2e série de travaux sur le parking du Marché Neuf. Ces aménagements sont prévus de 8h à 17h jusqu'à la mi-décembre.

Toutes les infos : 01 34 33 45 56 ou sur www.ville-cergy.fr

Convois exceptionnels



La Communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise réalise les 3 dernières stations de l'Axe majeur et notamment le prolongement de la passerelle enjambant l'Oise. Afin d'acheminer les éléments nécessaires, elle fait appel à des convois

qui traverseront le Village tous les mercredis vers 23 h jusqu'au 21 novembre.

Renseignements : 01 34 33 45 56

Prévention contre la grippe

A l'approche de l'hiver, il est important, si vous êtes une personne fragile, de vous faire vacciner contre la grippe. Nous vous rappelons que ce vaccin est gratuit pour les personnes de plus de 65 ans, les personnes souffrant de maladies respiratoires, les jeunes de 6 mois à 18 ans suivant un traitement prolongé par l'acide acétylsalicylique ou les personnes atteintes de maladies type diabète, drépanocytose...

Pour plus d'infos : 01 34 33 43 52 ou sur www.ville-cergy.fr

Formations pour les copropriétés et ASL

- Samedi 17 novembre de 9 h 30 à 11 h 30 - L'Assemblée générale en copropriété

- Jeudi 22 novembre de 19 h à 21 h - Le rôle du Conseil syndical en copropriété

- Jeudi 6 décembre de 19 h à 21 h - Le recouvrement des charges et des provisions en ASL et copropriété

- Samedi 8 décembre de 9 h 30 à 11 h 30 - Les travaux en copropriété

- A l'Hôtel de Ville – Grande salle rez-de-mall

Inscriptions service Habitat - 01 34 33 44 80 ou par mail : formation.coproasl@ville-cergy.fr